

+ Por el Sr. Juan Luis Oquendo H.——

+ **CODIFICACION DE LEYES Y
ORDENANZAS MUNICIPALES**



ÁREA HISTÓRICA
DEL CENTRO DE INFORMACIÓN INTEGRAL

**TESIS PREVIA AL GRADO DE DOCTOR EN JURIS-
PRUDENCIA Y CIENCIAS SOCIALES——**

_____(continuación)

CAPITULO QUINTO

ORDENANZA QUE AUTORIZA LA FORMACION DE UN BARRIO NUEVO EN LOS TERRENOS DEL JOCKEY CLUB. (1)

(Gaceta Municipal N.º 41, pag. 3.—1931)

El Concejo Municipal de Quito,

En vista de la solicitud presentada por el señor Damián Miranda, para la urbanización de su propiedad situada en la zona norte de la ciudad, entre las avenidas Colón, Virrey Núñez de Vela, 18 de Setiembre y de «El Ejército»; y

Atentas las atribuciones que le concede la Ley de Régimen Municipal, en los Nos. 7 y 43 del Art. 17;

DECRETA:

la siguiente Ordenanza:

Art. 1.º Autorízase al señor Damián Miranda, para la formación de un barrio nuevo que se construirá de acuerdo con el plano le-

Autorización

(1) Esta Ordenanza fué declarada ilegal por la Exma. Corte Suprema de Justicia.—Ponemos al final de la Ordenanza la indicada jurisprudencia, como las referencias del caso.

vantado por la Dirección de Obras Municipales.

Art. 2.º Las calles que circundan el nuevo barrio y las que lo cruzan, tendrán el ancho y trazado fijados en el plano y todas serán de uso público. También serán de uso público los espacios amplios que quedan en ciertas intersecciones de las calles del nuevo barrio. Calles

Art. 3.º Serán contruidos por la I. Municipalidad: el canal colector de la avenida Virrey Núñez de Vela y de la calle designada en el plano con el nombre de «Foch», entre las avenidas Virrey y Núñez de Vela y Francisco Pizarro; el canal de la calle Almagro, entre la llamada «Foch» y la avenida Colón; y los canales de las calles llamadas en el plano, García, Baquerizo y Cordero, entre la Virrey Núñez de Vela y Almagro. Los canales secundarios de las otras calles del barrio nuevo serán contruidos por el señor Damián Miranda. Canales

Entiéndese incorporado a la presente Ordenanza el presupuesto de lo que costarán los canales que el Concejo se compromete a construir en los terrenos del señor Miranda, y que en copia se adjunta a la misma. El Concejo no gastará más de los S/. 27.769,00 a que asciende dicho Presupuesto.

Art. 4.º Los tubos alimentadores de agua en la avenida Virrey Núñez de Vela y en la calle denominada «Foch», que por el sur, limita el barrio, y el de la avenida Colón, serán puestos por el I. Municipio. El señor Damián Miranda, pondrá los tubos de distribución en las demás calles del barrio. Agua

Art. 5.º El acabado o afirmado de todas las calles del nuevo barrio será el natural, en todas, con una faja de empedrado de cuatro metros de ancho, a lo largo de las mismas. Pavimento

Art. 6.º Las aceras se demarcarán con piedra gotera de hormigón o piedra dura la- Aceras

brada. En todas las calles el ancho de las aceras será de dos metros cincuenta centímetros y su pavimento de hormigón.

Art. 7.º Todos los edificios que se cons- Edificaciones
truyan en el nuevo barrio deberán estar por lo menos a tres metros hacia adentro de la línea de fábrica y sus propietarios no podrán reclamar indemnización alguna al Concejo por la obligación que les impone el presente artículo.

Art. 8.º Todas las obras que según la Ordenanza no corresponda a la Municipalidad hacerlas, las hará el señor Damián Miranda, sujetándose a las indicaciones de la Dirección de Obras Públicas Municipales.

Art. 9.º El señor Damián Miranda, aprobada la presente Ordenanza, elevará a escritura pública, su compromiso de llevar a cabo los trabajos a que ésta se refiere.

Art. 10 La presente Ordenanza regirá desde la fecha de su sanción.

DADA en la Sala de Sesiones del I. Concejo Municipal, en Quito, a 1.º de Julio de 1931.—El Presidente del Concejo, *Carlos Freile Larrea*.—El Secretario Municipal, *J. Roberto Páez*.

JEFATURA POLÍTICA DEL CANTÓN.—Quito, a 6 de julio de 1931.—EJECÚTESE. *Enrique Bustamante*. El Secretario, *José María Proaño*, Oficial Mayor.

REFERENCIAS

Ley de Régimen Municipal

Art. 38.

«Toda persona que se creyere perjudicada por una Ordenanza, resolución o acuerdo de los Concejos Municipales, podrá ocurrir a la Corte Suprema en demanda de su derecho. La queja se presentará ante el Concejo Provincial, el cual la remitirá con el respectivo informe y dentro de ocho días de presentada, para que dicha Corte expida su resolución, previa vista Fiscal, dentro de ocho días.

Si la Corte Suprema declarase ilegal una Ordenanza sobre tasas o impuestos, la Municipalidad reintegrará los valores cobrados a los contribuyentes, siempre que el reclamo se hiciere dentro de un año, a partir de la fecha de la expedición de la Ordenanza».

JURISPRUDENCIA

ÁREA HISTÓRICA
DEL CENTRO DE INFORMACIÓN INTEGRAL

RESOLUCIÓN DE LA CORTE SUPREMA A PROPÓSITO
DE LA ORDENANZA QUE ANTECEDE

(Se la declara ilegal)

a) La Municipalidad tenía la atribución de conceder o negar, libremente, la autorización para formar el barrio, consultando la conveniencia de la fundación y sus recursos pecuniarios para hacer los servicios municipales de que ella no podía exonerarse.

Ninguna ley le imponía el deber de autorizar forzosamente aquella fundación.

b) Por esta razón, podía subordinar la autorización que concediese, a la condición de que Miranda hiciese, voluntariamente, a su costa, alguna de aquellas obras. No le era potestativo imponerle de modo que debiese cumplirse contra su voluntad.

c) De acuerdo con los Arts. 9 y 10 de la Ordenanza, se le imponen a Miranda cargas que no están

prescritas en ninguna Ley y viola los derechos del Reglamento.

Por tanto declárase ilegal la Ordenanza.

VOTO SALVADO:

Amplitud del Art. 17, N.º 7 de la Ley de Régimen Municipal; entre las condiciones de ese artículo se comprende las relativas a la suma con que ha de contribuir el empresario para establecer ciertos servicios; la obligación impuesta a las Municipalidades, en el N.º 20 del Art. 17 se refiere sólo a los barrios ya formados; cualquiera interpretación que se salga del tenor claro del Art. 17, N.º 7, restringiría las facultades amplísimas que concede a los Municipios; por tanto, la ordenanza es legal.

REFERENCIAS:

Art. 17, N.º 20. Ley de Régimen Municipal.

«Los gastos que demanden la conexión o instalación de alumbrado, agua potable y canalización para las respectivas casas u otros predios, serán de cuenta de sus propietarios; pero las reparaciones necesarias en todo el trayecto de las calles y aceras, las costeará el Municipio».

CAPITULO SEXTO

ORDENANZA QUE AUTORIZA LA FORMACION DE UN BARRIO NUEVO EN LOS TERRENOS DE LA INSTITUCION «BELISARIO QUEVEDO»

(Gaceta Municipal N.º 58, pág.
589.—1932.)

El Concejo Municipal de Quito,

En vista de la solicitud presentada por el señor Gerente de la Institución BELISARIO QUEVEDO, para la formación de un barrio en la zona norte de la ciudad, entre las calles «Cue-ro y Caicedo» y «Las Casas»;

Atentas las atribuciones que le concede la Ley de Régimen Municipal en los Nos. 7 y 43 del Art. 17; y

CONSIDERANDO:

Que la Institución BELISARIO QUEVEDO, con tal motivo cede en beneficio público el 30% de la superficie general de los terrenos que comprende el nuevo barrio;

DECRETA:

la siguiente Ordenanza:

Art. 1.º Autorízase a la Institución «Be-lisario Quevedo» para la formación de un nue-

Autorización

vo barrio, que se construirá de acuerdo con el plano trabajado por la Dirección de Obras Municipales, el mismo que se incorpora al general de urbanización de la zona norte de la ciudad.

Art. 2.º Las calles del nuevo barrio tendrán en su totalidad un ancho de doce metros; tanto estas calles como la plaza que se formará en el barrio, de acuerdo con los planos serán de uso público. A la plaza se le denominará en lo sucesivo «Atahualpa». Se fija como sigue, el nombre de las calles que carecen de denominación:

Las de Oriente a Occidente:

A la paralela a la calle «Cuero y Caicedo»: «Carondelet»;

La paralela a ésta: «Acuña», como que es la prolongación de la calle del mismo nombre, tal como consta en el plano;

Las de Norte a Sur:

La que limita el barrio, paralela a la avenida Gonzalo Pizarro: «Montes»;

Las dos que le siguen, como prolongación de la «Ulloa» y «Jerez», llevarán el nombre de éstas, respectivamente.

La paralela a la prolongación de la «Jerez» que limita el barrio, se llamará «Ruis de Castilla».

Art. 3.º El Concejo se compromete a efectuar por su cuenta la canalización de la calle «Cuero y Caicedo». La canalización de las demás calles, del nuevo barrio, inclusive de las que circundan, será construido por la Institución «Belisario Quevedo».

Art. 4.º La Institución «Belisario Quevedo», pondrá los tubos de distribución de agua potable en todas las calles del nuevo barrio, tomándolos del tubo alimentador de agua que pasa por la avenida Gonzalo Pizarro y que pertenece al Concejo.

Art. 5.º El acabado o afirmado de las

Calles

Canalización

Aguas

Pavimento

calles será empedrado de grava, piedra picada, gravilla o algún material arenisco.

Art. 6.º Las aceras se demarcarán con gotera de piedra dura labrada. Como se trata de calles que tendrán un ancho de doce metros, el acabado de la acera será de 2,50 mtrs. y su pavimento igual al acabado o afirmado de las calles.

Art. 7.º Todas las obras que según esta Ordenanza no le corresponda hacer a la Municipalidad, las hará la Institución «Belisario Quevedo», sujetándose a las indicaciones de la Dirección de Obras Públicas Municipales.

Art. 8.º La Institución «Belisario Quevedo», aprobada la presente Ordenanza, elevará a escritura pública su compromiso de llevar a cabo los trabajos a que ésta se refiere. La omisión de este requisito por parte de la Institución deja de hecho insubsistente la presente Ordenanza, salvo el caso de que la Institución llevara a cabo la formación del nuevo barrio sin antes otorgar la escritura, en cuyo caso se le mirará a ésta como otorgada para el efecto de las obligaciones que pesan sobre la Institución.

Art. 9.º La Institución «Belisario Quevedo» se sujetará a la multa que le imponga el I. Concejo, en caso de dar comienzo a los trabajos de formación del barrio, sin cumplir con lo dispuesto en el artículo anterior, o sí, otorgada la escritura pública realizare trabajos distintos o de distinta equidad de los que en ella se fijen, que serán los mismos que se estipulan en la presente Ordenanza.

Art. 10 Esta Ordenanza regirá desde la fecha de su sanción.

DADA en la Sala de Sesiones del I. Concejo Municipal, en Quito, a 26 de octubre de 1932.—El Presidente del Concejo, *M. Angel Alvarez*.—El Secretario, *J. Roberto Páez*.

JEFATURA POLÍTICA DEL CANTÓN.—Quito, a 19 de noviembre de 1932.—EJECÚTESE, *Enrique Bustamante*.—El Secretario, *J. A. Espinosa*.

CAPITULO SEPTIMO

ORDENANZA QUE AUTORIZA LA URBANIZACION DEL BARRIO «EL DORADO»

(Gaceta Municipal N.º 61, pág.
100.—1933)

El Concejo Municipal de Quito,

Con vista de la solicitud en que varios vecinos piden la urbanización del barrio «El Dorado», situado en la zona norte de la ciudad;

Atentas las atribuciones que le concede la Ley de Régimen Municipal en el Art. 17, N.º 7; y

CONSIDERANDO:

Que es deber del Municipio propender en la medida de sus posibilidades económicas al desenvolvimiento de la ciudad, con la urbanización de barrios nuevos apoyado en la acción conjunta de los ciudadanos;

Que en el caso concreto este apoyo se evidencia en la renuncia expresa que de ciertos derechos se hace en la solicitud presentada por varios vecinos del mismo;

Que barrios como «El Dorado» se han

formado sin sujeción a requisitos legales o técnicos algunos;

Que no es posible mantener por más tiempo la situación precaria en que se han colocado los propietarios de terrenos en barrios como el anotado;

DECRETA:

la siguiente Ordenanza:

Art. 1.º Declárase URBANIZADO el barrio «El Dorado».

Art. 2.º Para los fines del artículo anterior, los propietarios de lotes se comprometen, y así se hará constar en escritura pública, a sujetarse al plano urbanizador que levante la Dirección Técnica para la regulación y empalme de sus calles, con los ramales de vía que le circundan; así como a las disposiciones que dicte para la canalización, instalación de tubería de agua potable, arreglo de la rasante de las calles, etc.

Art. 3.º La sujeción incondicional de los propietarios al plano urbanizador de la zona, indica clara y terminantemente, la renuncia gratuita de todo derecho por ocupaciones que haya de hacerse para uso público, y en la cuantía que ellas sean, sin que pueda hablarse de compensaciones de ningún género,

Art. 4.º El costo de los trabajos de canalización, arreglo de las rasantes de las calles, instalación de tubería de agua potable, que efectúe el Municipio, se cobrará proporcionalmente a los propietarios de lotes, mediante planillas que pasará la Dirección del Ramo.

El 40% de los gastos a que se refiere el artículo anterior, será de cuenta del Municipio, así como los estudios necesarios para la urbanización del barrio.

Art. 5.º Esta Ordenanza regirá desde la fecha de su sanción.

DADA en la Sala de Sesiones del I. Concejo Municipal, en Quito, a 25 de enero de 1933.—El Presidente del Concejo, *Ricardo Jaramillo*.—El Secretario Municipal, *J. Roberto Páez*,

JEFATURA POLÍTICA DEL CANTÓN. Quito, a 24 de febrero de 1933. EJECÚTESE. *Enrique Bustamante*. El Secretario, *J. A. Espinosa*.



ÁREA HISTÓRICA
DEL CENTRO DE INFORMACIÓN INTEGRAL

CAPITULO OCTAVO

ORDENANZA QUE URBANIZA LOS TERRENOS DE
LOS SEÑORES JORGE CHIRIBOGA CH. Y LEONARDO
MUÑOZ, EN EL SITIO DENOMINADO «EL ARCO
DE LA MAGDALENA»



(Gaceta Municipal N°. 61, pág.
101.—1933).

El Concejo Municipal de Quito,

En vista de la solicitud presentada por los
señores Jorge Chiriboga Ch. y Leonardo Mu-
ñoz Ch., para la formación de un barrio nuevo
en las proximidades de la calle Bahía de Ca-
ráquez, sitio denominado «El Arco»;

Atentas las atribuciones que le concede la
Ley de Régimen Municipal en el Art. 17, N°. 7;

DECRETA:

la siguiente Ordenanza:

Art. 1.º Autorízase a los señores Chiri- Autorización
boga y Muñoz, para la formación de un barrio
nuevo que se construirá de acuerdo con el
plano trabajado por la Dirección de Obras Mu-
nicipales.

Art. 2.º Las calles que se formen en el Calles
barrio, con el ancho indicado en los planos,
como también la plaza, serán de uso público.

Art. 3.º Son de cuenta de los señores Chiriboga y Muñoz, los siguientes trabajos:

- a) Formación de las rasantes de las calles de acuerdo con los perfiles y más especificaciones que indique el Departamento Técnico; Obras
- b) Provisión y colocación de la tubería para el servicio del agua potable;
- c) Formación de un sendero empedrado, por lo menos de un metro de ancho, a lo largo de las calles, para el cómodo tráfico de peatones; y
- d) Trabajo de cunetas abiertas, también a lo largo de las calles, de conformidad con las indicaciones del Departamento Técnico, para la conducción de las aguas lluvias.

Art. 4.º Los señores Chiriboga y Muñoz, aprobada la presente Ordenanza, elevarán a escritura pública su compromiso de llevar a cabo los trabajos a que ésta se refiere.

La omisión de este requisito, deja de hecho insubsistente la presente Ordenanza.

Art. 5.º Los señores Chiriboga y Muñoz se sujetarán a la multa de hasta QUINIENTOS SUCRES, que les imponga el Concejo Municipal, en caso de dar comienzo a los trabajos de formación del barrio, sin cumplirse con lo que dispone el Art. 4.º, inciso 1.º, o si otorgada la escritura pública realizaren trabajos distintos o de diferente calidad de los que en ella se fijaren. Sanciones

DADA en la Sala de Sesiones del I. Concejo Municipal, en Quito, a 25 de enero de 1933. El Presidente del Concejo, *R. Jaramillo*. El Secretario Municipal, *J. Roberto Páez*.

JEFATURA POLÍTICA DEL CANTÓN Quito, a 25 de febrero de 1933. EJECÚTESE. *Enrique Bustamante*.—El Secretario, *J. A. Espinosa*,

CAPITULO NOVENO

ORDENANZA QUE AUTORIZA LA FORMACION DE
UN NUEVO BARRIO ENTRE LAS CALLES TACHA,
CONCEPCION Y TALCAHUANO, (Bairio la Tola)

(Gaceta Municipal N.º 61, pag.
102.—1933)

El Concejo Municipal de Quito,

En vista de la solicitud presentada por las
señoritas Rosa e Isolina Román, para la for-
mación de un barrio nuevo en la zona com-
prendida entre las calles Tacha, Concepción y
Talcahuano, barrio la «La Tola»;

Atentas las atribuciones que le concede la
Ley de Régimen Municipal en el N.º 7º. del
artículo 17;

DECRETA:

la siguiente Ordenanza:

Art. 1.º Autorízase a las señoritas Rosa e Isolina Román, para la formación de un barrio nuevo que se construirá de acuerdo con el plano trabajado por la Dirección de Obras Municipales. Autorización

Art. 2.º Las calles que se formen en el barrio, con el ancho indicado en los planos, como también la plaza, serán de uso público. Calles

Art. 3.º Son de cuenta de las señoritas Obr Román, los siguientes trabajos:

a) Formación de las rasantes de las calles, de acuerdo con los perfiles y más especificaciones que indique el Departamento Técnico;

b) Provisión y colocación de la tubería para el servicio de agua potable;

c) Formación de un sendero empedrado, por lo menos de un metro de ancho, a lo largo de las calles, para el cómodo tráfico de peatones; y

d) Trabajo de cunetas abiertas, también a lo largo de las calles, de conformidad con las indicaciones del Departamento Técnico, para la conducción de las aguas.

Art. 4.º Las señoritas Román, aprobada la presente Ordenanza, elevarán a escritura pública su compromiso de llevar a cabo los trabajos a que ésta se refiere.

La omisión de este requisito, deja de hecho insubsistente la presente Ordenanza.

Art. 5.º Las señoritas Román, se sujetarán a la multa de hasta QUINIENTOS SUCRES que le imponga el Concejo, en el caso de dar comienzo a los trabajos de formación del barrio, sin cumplirse con lo que dispone el Art. 4.º, inciso 1.º, o si otorgada la escritura pública realizaren trabajos distintos o de diferente calidad de los que en ella se fijaren.

Art. 6.º La presente Ordenanza regirá desde la fecha de su sanción.

DADA en la Sala de Sesiones del I. Concejo Municipal, en Quito, a 25 de enero de 1933. El Presidente del Concejo, *R. Jaramillo*.—El Secretario Municipal, *J. Roberto Páez*.

JEFATURA POLÍTICA DEL CANTÓN. Quito, a 25 de febrero de 1933. EJECÚTESE. *Enrique Bustamante*.—El Secretario, *J. E. Espinosa*.

CAPITULO DECIMO

ORDENANZA QUE AUTORIZA LA APERTURA DE
UNA CALLE EN LOS TERRENOS DEL SEÑOR
LUIS VARGAS LASSO ENTRE LAS CALLES
CHIMBORAZO Y ESPEJO.

(Gaceta Municipal N.º 62, pág.
173.—1933)

El Concejo Municipal de Quito,

En vista de la solicitud presentada por el
señor Luis Vargas Lasso para la apertura de
una calle entre las carreras Chimborazo y Es-
pejo;

Atentas las atribuciones que le concede la
Ley de Régimen Municipal, en el Art. 17 N.º 7º;

DECRETA:

la siguiente Ordenanza:

Art. 1.º Autorízase al señor Luis Vargas Lasso para la apertura de una calle nueva entre las calles Chimborazo y Espejo, que se hará de acuerdo con el plano trabajado por la Dirección de Obras Municipales. Autorización

Art. 2.º De conformidad con el plano, la calle tendrá un ancho de nueve metros y será de uso público. Calles

Art. 3.º Son de cuenta del señor Vargas Lasso los siguientes trabajos: Obras

a) Canalización de la calle en todo su trayecto de acuerdo con las características que le indique la Dirección Técnica;

b) Colocación de la tubería para el servicio de agua potable, con tubos de 80 m. m. de acero o de hierro fundido;

c) El acabado o afirmado de la calle que será empedrado, de grava, piedra picada, grava o de algún material arenisco;

d) La demarcación de las aceras con gotera de piedra dura labrada.

Las aceras en todo el trayecto de la calle tendrán un ancho de 2 metros y su pavimento será igual al acabado o afirmado de la calle.

Art. 4.º En cuanto al perfil deberá sujetarse el señor Vargas Lasso al que le indique la Dirección Técnica.

Art. 5.º El señor Vargas Lasso, aprobada la presente Ordenanza, elevará a escritura pública su compromiso de llevar a cabo los trabajos a que ésta se refiere.

La omisión de este requisito por parte del señor Lasso, deja de hecho insubsistente la presente Ordenanza.

Art. 6.º El señor Vargas Lasso se sujetará a la multa de hasta QUINIENTOS SUCRES que le imponga el I. Concejo Cantonal, en caso de dar comienzo a los trabajos de apertura de la calle sin cumplirse con lo que dispone el Art. 5.º, o si otorgada la escritura pública realizare trabajos distintos o de diferente calidad de los que en ellos se fijaren.

Sanciones

Art. 7.º Esta Ordenanza regirá desde la fecha de su sanción.

DADA en la Sala de Sesiones del I. Concejo Municipal de Quito, a 25 de febrero de 1933. El Presidente del Concejo, *R. Jaramillo*. El Secretario Municipal, *J. Roberto Páez*.

JEFATURA POLÍTICA DEL CANTÓN. Quito, a 1.º de abril de 1933. EJECÚTESE. *Enrique Bustamante*.—El Secretario, *J. A. Espínosa*.

CAPITULO ONCE

ORDENANZA QUE AUTORIZA LA FORMACION DE UN NUEVO BARRIO EN LOS TERRENOS DEL SEÑOR CESAR MANTILLA, SITUADOS EN LA AVENIDA COLON



(Gaceta Municipal N.º 69, pag. 237.—
1933)

El Concejo Municipal de Quito,

En vista de la solicitud presentada por el señor César Mantilla para la formación de un nuevo barrio en los terrenos de su propiedad, situados al norte de la avenida Colón, entre las intersecciones Francisco Pizarro, Almagro y Orellana; y

Atentas las atribuciones que le concede la Ley de Régimen Municipal, en el Art. 17, N.º 7.º;

DECRETA:

la siguiente Ordenanza:

Art. 1.º Autorízase al señor César Mantilla para la formación de un barrio nuevo, que se denominará CRISTÓBAL COLÓN y que se construirá de acuerdo con el plano levantado por la Dirección de Obras Municipales. Autorización

Art. 2.º Las nuevas calles que cruzarán Calles

el barrio, tendrán el ancho y trazado fijados en el plano y todas serán de uso público.

A las calles se les denominará como sigue:

La primera paralela a la avenida Colón: SANTA MARÍA; la segunda, LA PINTA; y, la tercera, LA NIÑA. La primera paralela a la calle Francisco Pizarro, hacia el Oriente: PUERTO DE PALOS; la segunda: LA RÁBIDA; y la tercera: SAN SALVADOR.

Art. 3.º Son de cuenta del señor César Mantilla, los siguientes trabajos: Obras

a) Canalización de las nuevas calles en todo su trayecto, de acuerdo con las características que le indique la Dirección de Obras;

b) Colocación de la tubería para agua potable en toda la extensión de las calles;

c) El acabado o afirmado de las calles que será al natural, con las pendientes que le indicará el Departamento de Obras.

Para las aceras se preverá el ancho de 2,50 mtrs.

Art. 4.º El señor César Mantilla, aprobada la presente Ordenanza y debidamente sancionada por el señor Jefe Político del Cantón, elevará a escritura pública su compromiso de llevar a cabo los trabajos a que ésta se refiere.

La omisión de este requisito por parte del señor Mantilla, deja de hecho insubsistente la presente Ordenanza.

Art. 5.º En cuanto al tiempo para empezar y terminar los trabajos de urbanización del barrio, etc., se estará a lo dispuesto en la Ordenanza de 22 de setiembre del presente año que reglamenta la formación de barrios nuevos. Plazos

Art. 6.º El señor César Mantilla, dejará el terreno necesario para servicios higiénicos, cuya superficie determinará la Dirección de Obras Municipales. Espacios libres

DADA en la Sala de Sesiones del I. Concejo Municipal de Quito, a 8 de noviembre de 1933.—Por el Presidente del Concejo, el Vicepresidente encargado del Despacho, *Manuel Bustamante G.*—El Secretario Municipal, *J. Roberto Páez.*

JEFATURA POLÍTICA DEL CANTÓN. Quito, a 15 de noviembre de 1933. EJECÚTESE. *Enrique Bustamante.*—El Secretario, *J. A. Espinosa.*



ÁREA HISTÓRICA
DEL CENTRO DE INFORMACIÓN INTEGRAL

CAPITULO DOCE

ORDENANZA MUNICIPAL QUE AUTORIZA LA FORMACION DE UN NUEVO BARRIO EN TERRENOS DEL SEÑOR NICOLAS CAÑIZARES SITUADO EN LA CALLE JUNÍN



(Gaceta Municipal, N.º 72
pag. 46—1934)

El Concejo Municipal de Quito,

En vista de la solicitud del señor Nicolás Cañizares para la formación de un barrio nuevo en los terrenos de su propiedad, situados en la calle Junín; y

Atenta la atribución que le concede la Ley de Régimen Municipal en el Art. 17, N.º 7;

DECRETA:

la siguiente Ordenanza:

Art. 1.º Autorízase al señor Nicolás Cañizares para la formación de un barrio nuevo de acuerdo con el plano aprobado por la Dirección de Obras Municipales. Autorización

La parcelación de los terrenos y el callejón que los atraviesa, se sujetarán a dicho plano.

Art. 2.º El callejón deberá reunir las condiciones siguientes: Callejón

Ser para tránsito exclusivo de peatones.

Tener cuatro metros de ancho en toda su longitud.

En sus diez primeros metros, a partir de la calle Junín, las construcciones podrán levantarse a plomo de la línea de la calle (en rojo en el plano).

A partir de estos diez metros es obligación de los propietarios el que las construcciones se ejecuten por lo menos a tres metros del eje de la calle (línea verde en el plano) esto es, por lo menos a un metro a cada lado del callejón.

El empalme del callejón con la calle Junín estará al nivel de la acera de esta calle.

Art. 3.º Son de cuenta del propietario: Obras

La canalización de la calle en toda su longitud;

La colocación en el de la red de la tubería de agua potable;

Su afirmado siquiera con piedra de empedrado.

Art. 4.º El señor Cañizares, aprobada esta Ordenanza, elevará a escritura pública su compromiso de sujetarse a los trabajos y condiciones a que ésta se refiere. La omisión de este requisito por parte del señor Cañizares deja de hecho insubsistente esta Ordenanza.

Art. 5.º En cuanto a los plazos para iniciar y terminar las obras, sanciones, etc., se estará a lo dispuesto en la Ordenanza de BARRIOS NUEVOS.

DADA en la Sala de Sesiones del I. Concejo Municipal, en Quito, a 14 de febrero de 1934.—Por el Presidente del Concejo, el Vicepresidente encargado del Despacho, *Manuel Bustamante*.—El Secretario Municipal, *J. Roberto Páez*.

JEFATURA POLÍTICA DEL CANTÓN.—Quito, a 17 de febrero de 1934.—EJECÚTESE. *Enrique Bustamante L.*—El Secretario, *J. A. Espínosa*.

CAPITULO TRECE

ORDENANZA QUE FACULTA LA APERTURA DE UNA CALLE EN LOS TERRENOS DEL DOCTOR ALEJANDRO ROMO LEROUX

(Gaceta Municipal N.º 75.
1934)

El Concejo Municipal de Quito,



Con vista de la solicitud presentada por el señor doctor Alejandro Romo Leroux, para la formación de un PASAJE en forma de «L», en los terrenos de su propiedad, situados en la parte oriental de la calle Rocafuerte; y

Atenta la atribución que le concede la Ley de Régimen Municipal en el Art. 17, N.º 7;

DECRETA:

la siguiente Ordenanza;

Art. 1.º Autorízase al doctor Alejandro Romo Leroux, para la formación de un PASAJE, destinado al tránsito exclusivo de peatones, que se hará de acuerdo con el plano presentado por el peticionario y reformado en rojo por el Departamento Técnico. Autorización.

Art. 2.º El PASAJE tendrá, de acuerdo con las reformas, un ancho de 3,80 mtrs., en Condiciones

toda la longitud de su parte angosta, y ocho metros en toda la longitud de su parte ancha; debiendo en el empalme de las dos, tener la curvatura que se indica en el plano con un radio de 6,50 mtrs.

Art. 3.º Son de cuenta del propietario: Obras

La canalización del Pasaje en toda su longitud;

La colocación en él de la tubería de agua potable;

Su afirmado siquiera con piedra de empedrado; en la faga longitudinal de 8 mtrs. de ancho, el empedrado en iguales condiciones que el anterior, se hará en una faja de cuatro metros, formando cespel en las fajas laterales que sobraren.

Art. 4.º Como aprobándose el plano presentado por el peticionario se respeta las edificaciones que existen a los dos lados del Pasaje, se hace constar que el doctor Romo Leroux está en la obligación de derrocar, sancionada esta Ordenanza, la parte saliente de una construcción situada en la parte angosta del Pasaje. Edificaciones

Art. 5.º Las gradas que, por la fuerte pendiente, y para empalmar la calle Rocafuerte con los terrenos de la Villa Encantada, es necesario construir, serán de cuenta del propietario, y en su construcción se empleará piedra sillar de no menos dos metros de ancho, con huella de 0,30 mtrs. y contra huella de 0,18 mtrs. Gradadas

Art. 6.º El doctor Romo Leroux, aprobada y sancionada esta Ordenanza, elevará a escritura pública su compromiso de sujetarse a los trabajos y condiciones a que ésta se refiere. La omisión de este requisito, por parte del doctor Romo Leroux, deja de hecho insubsistente esta Ordenanza.

Art. 7.º En cuanto a los plazos para iniciar y terminar las obras, sanciones, etc., se

estará a lo dispuesto en la Ordenanza de barrios nuevos.

DADA en la Sala de Sesiones del I. Concejo Municipal, en Quito, a 16 de mayo de 1934,—El Presidente del Concejo, *J. Jijón y Caamaño*.—El Secretario Municipal, *J. Roberto Páez*.

JEFATURA POLÍTICA DEL CANTÓN.—Quito, a 21 de mayo de 1934.—EJECÚTESE. *Enrique Bustamante*.—El Secretario, *J. A. Espínosa*.



ÁREA HISTÓRICA
DEL CENTRO DE INFORMACIÓN INTEGRAL

CAPITULO CATORCE

ORDENANZA QUE AUTORIZA AL SEÑOR GALO PLAZA PARA LA APERTURA DE UNA NUEVA CALLE

(Gaceta Municipal N°. 80, pág.
4.—1935).

El Concejo Municipal de Quito.

En vista de la solicitud presentada por el señor Galo Plaza, en representación de los herederos del General don Leonidas Plaza, encaminada a obtener autorización para abrir una calle en la quinta Ceilán, que unirá las calles 12 de Octubre y Bárbula;

DECRETA:

la siguiente Ordenanza:

Art. 1°. Autorízase al peticionario para la apertura de la nueva calle, la misma que tendrá ocho metros de ancho y se sujetará al plano presentado y aprobado por la Dirección de Obras del Concejo. Autorización

Art. 2°. La nueva calle tendrá las gradientes del 4⁰/₀, 13⁰/₀ y una escalinata conforme al perfil aprobado para el efecto por la Dirección de Obras. Gradas

Art. 3°. Son de cargo del empresario: Obras
a) El empedrado de la calle en una faja

de 4,40 mets. de ancho al centro de la misma.

b) La colocación de las aceras de 1,80 mtrs. de ancho, pavimentadas con piedra de empedrado uniforme. Las aceras tendrán las piedras goteras respectivas a 0,15 ctms. sobre el nivel de la calzada.

c) Hacia la parte de la calle que conecta o que da acceso a la calle Bárbula construirá, de acuerdo con el plano y perfil aprobados, una escalera de piedra sillar de 4 mtrs. de ancho, dejando a los costados con planos inclinados revestidos de césped.

d) El empresario canalizará la calle de acuerdo con el proyecto que le dará la Dirección Técnica, o sea, con tubería de 200 m.m. de diámetro, y construirá los pozos que contempla el proyecto. La tubería le proporcionará el Municipio a precio de costo. Las bocas de los pozos las dejará tapadas con tapas de concreto. A tres metros de la calle colocará 2 sifones para las aguas lluvias de la calzada.

e) El empresario colocará la tubería de agua potable de acuerdo con las especificaciones de la Dirección de Obras Municipales.

Art. 4º. Sancionada esta Ordenanza, el empresario se compromete a elevar a escritura pública el contenido de ella. La omisión de este requisito deja insubsistente por el mismo hecho la Ordenanza.

Art. 5º. En cuanto a los plazos para iniciar y terminar las obras a que se refiere esta Ordenanza, sanciones, etc., etc., se estará a lo dispuesto en la Ordenanza de Barrios Nuevos.

DADA en la Sala de Sesiones del I. Concejo Municipal, en Quito, a 24 de octubre de 1934. El Presidente del Concejo, *J. Jijón y Camaño*. — El Secretario Municipal, *J. Roberto Páez*.

JEFATURA POLÍTICA DEL CANTÓN. Quito, a 31 de octubre de 1934. EJECÚTESE. *Enrique Bustamante*. El Secretario, *J. A. Espinosa*.

CAPITULO QUINCE

ORDENANZA QUE AUTORIZA LA URBANIZACION
DE LA PROPIEDAD QUE EL BANCO PICHINCHA
POSEE EN LA PARROQUIA BENALCAZAR

(Gaceta Municipal N°. 80, pág.
13.—1935).

El Concejo Municipal de Quito,



En uso de la atribución que le concede la
Ley de Régimen Municipal, en su Art. 17, N°. 7;

DECEETA:

la siguiente Ordenanza para la urbaniza-
ción de la propiedad que el Banco del Pichín-
cha posee en la parroquia Benalcázar, de esta
ciudad, conocida con el nombre de PAMBACHUPA.

Art. 1°. Autorízase al Banco Pichincha, Autorización
para la parcelación en lotes del predio antes
citado, con el fin de venderlos al público en la
forma indicada.

Art. 2°. La parcelación se hará de acuer-
do con el plano que el Banco del Pichincha ha
sometido al Concejo y que el Concejo la aprue-
ba al expedir esta Ordenanza.

Art. 3°. Las calles que el Banco abrirá Calles
en la propiedad indicada antes, serán de uso
público y sus rasantes las arreglará el Banco

su cuenta, sujetándose a las indicaciones de la Dirección Técnica.

Art. 4º. El Banco del Pichincha, por su cuenta, y a perpetuidad provera de agua al barrio que va a formarse, con las aguas de que es propietario; las aguas se encausarán mediante canales sencillos de cal y ladrillo, formándose cajones de igual calidad en las esquinas de las calles del nuevo barrio, para proveer de este elemento a sus habitantes. Agua

Art. 5º. El Banco del Pichincha dejará en el nuevo barrio un lote de terreno de la extensión que indique la Gerencia de las Obras Municipales, para que el Concejo lo tenga en propiedad y lo destine a servicios que estime conveniente. Espacios libres

Art. 6º. Aprobada esta Ordenanza, el Banco elevará a escritura pública las obligaciones que se le impone en la misma. La omisión de este requisito deja sin valor la Ordenanza.

DADA en Quito, en la Sala de Sesiones del Concejo, a 6 de febrero de 1935. Por el Presidente del Concejo, el Vicepresidente encargado del Despacho, *Enrique Puertas*.—El Secretario, *J. Roberto Páez*.

JEFATURA POLÍTICA DEL CANTÓN. Quito, a 11 de febrero de 1935. EJECÚTESE. *Camilo Donoso L.*—El Secretario, *J. A. Espínosa*.

CAPITULO DIECISEIS

ORDENANZA FACULTANDO LA PARCELACION DEL TERRENO «EL TRIANGULO» EN LA ZONA NORTE DE LA CIUDAD

El Concejo Municipal de Quito,

En vista de la solicitud de la señorita María Ofelia Jaramillo Arteaga, para la parcelación del predio de su propiedad, denominado EL TRIANGULO, situado en la bifurcación de la carretera norte, entre los caminos que conducen a Calderón y Cotacollao;

ÁREA HISTÓRICA
CONSIDERANDO:
DEL CENTRO DE INFORMACIÓN INTEGRAL

Que se trata de la formación de un barrio sub-urbano;

DECRETA:

la siguiente Ordenanza:

Art. 1º. Autorízase la parcelación del predio EL TRIANGULO, debiendo sujetarse ésta al plano aprobado por la Dirección Técnica de Obras Municipales.

Art. 2º. La propietaria de EL TRIANGULO, señorita doña María Ofelia Jaramillo Arteaga, dejará gratuitamente y a perpetuidad, en beneficio del Concejo, y para los servicios públicos que él estime conveniente la superficie de 3.715 metros cuadrados, que en el plano aprobado

por la Dirección de Obras comprende terrenos de los lotes números 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26 y 27.

Art. 3º. Toda construcción que se haga en los terrenos que van a parcelarse se sujetará previamente a la aprobación del Concejo.

Art. 4º. La propiedad de EL TRIÁNGULO, dejará también gratuitamente en beneficio del Concejo las dos calles que va a abrir en los terrenos que han de parcelarse y que consta en el plano de la Dirección de Obras.

Art. 5º. La señorita María Ofelia Jaramillo Arteaga, dejará constancia, en la Escritura Pública de las obligaciones que contrae en los artículos 2º. y 4º. de esta Ordenanza, la misma que regirá desde la fecha de su sanción.

DADA en la Sala de Sesiones del I. Concejo Municipal, en Quito, a catorce de mayo de mil novecientos treinta y cinco. El Presidente del Concejo. *J. Jijón y Caamaño*.—El Secretario Municipal, *J. Roberto Páez*.

ÁREA HISTÓRICA

DEL CENTRO DE INFORMACIÓN INTEGRAL

JEFATURA POLÍTICA DEL CANTÓN.—Quito, a veintisiete de mayo de mil novecientos treinta y cinco. EJECÚTESE. *Camilo Donoso L.*—Por el Secretario, *José M. Proaño*, Oficial Mayor.

CAPITULO DIECISIETE

ORDENANZA AUTORIZANDO LA CREACION DE UN NUEVO BARRIO OBRERO DE LA SOCIEDAD «CULTURA DEL OBRERO»

El Concejo Municipal de Quito,

Vista la solicitud presentada por el señor don Carlos Calisto, Presidente de la Sociedad «Cultura del Obrero», relativa a que se le autorice para la formación de un Barrio Nuevo destinado a viviendas de obreros, en los terrenos que la Sociedad posee junto a «Verde Cruz»,

ÁREA HISTÓRICA
DEL CENTRO DE INFORMACIÓN INTEGRAL

CONSIDERANDO:

Que el Concejo Municipal se halla empeñado en la formación de barrios para obreros y que, por consiguiente, ha de dar facilidades a las Empresas que se encaminen a la formación de los mismos;

DECRETA:

la siguiente Ordenanza:

Art. 1.º Autorízase la urbanización de los terrenos de la Sociedad «Cultura del Obrero», en sujeción estricta a los planos aprobados por la Dirección de Obras Municipales.

Art. 2º. De acuerdo con el Art. 17 numeral 36 de la Ley de Régimen Municipal, y para favorecer la construcción del Barrio Obrero, el Concejo ejecutará por su cuenta los trabajos de canalización y servicio de agua potable. Este beneficio se establece sólo en provecho de los obreros, y en cada caso de transmisión de dominio, concurrirá el Procurador Síndico a la celebración de la respectiva escritura, para cerciorarse de la verdad en la enajenación de las parcelas de terrenos obreros. Si el que sucediere en el derecho por compra, no fue obrero, pagará al Concejo el valor respectivo, por las obras de canalización e instalación de la red de agua.

Art. 3º. El Stadium, las calles y plazas que constan en el plano aprobado por el Concejo, serán de propiedad municipal y de uso público.

Art. 4º. No podrán construirse en estos terrenos casas inferiores al Tipo N.º 1 del Barrio Obrero Municipal.

Art. 5º. La Sociedad «Cultura del Obrero», elevará a escritura pública las obligaciones que se estipulan en la presente Ordenanza, la misma que entrará en vigencia desde la fecha de su sanción.

DADA en la Sala de Sesiones del I. Concejo Municipal, en Quito, a cuatro de Junio de mil novecientos treinta y cinco.—El Presidente del Concejo, *J. Jijón y Caamaño*.—El Secretario Municipal, *J. Roberto Páez*.

JEFATURA POLÍTICA DEL CANTÓN.—Quito, a doce de Junio de mil novecientos treinta y cinco.—EJECÚTESE. *Camilo Donoso L.* — El Secretario, *J. A. Espinosa*.

LIBRO NOVENO

Ordenanza sobre Ornato Público.—Referencias.—
Ordenanza y Reglamento Especial de Construcciones.—
Referencias.—Ordenanza que Reglamenta la Higiene
de la Habitación.—Reglamento Especial de Fábricas.—
Referencias.—Ordenanza de Canalizaciones expedida
por la Junta de la Batalla del Pichincha.—Ordenanza
que reglamenta la conexión de desagües de casas par-
ticulares con el canal central de la calle.—Referen-
cias.—Jurisprudencia.—Disposiciones de la Ley de Ré-
gimen Municipal relativas a los desagües de aguas
lluvias de los edificios urbanos.—Referencias.—Orde-
nanza que Reglamenta el Decreto Legislativo de se-
tiembre de 1916 sobre desagües de aguas lluvias de
los edificios urbanos.—Ordenanza que reglamenta los
desagües de aguas lluvias de los tejados.—Ordenanza
sobre instalación de servicios higiénicos en casas par-
ticulares, etc.

DEL CENTRO DE INFORMACIÓN INTEGRAL

CAPITULO PRIMERO

ORDENANZA SOBRE ORNATO PUBLICO DE LA CIUDAD

El Concejo Cantonal de Quito,

CONSIDERANDO:

Que corresponde a los Concejos reglamentar todo lo concerniente al Ornato Público,



ACUERDA:

Art. 1.º Habrá una Comisión especial, compuesta de un Concejal, del Procurador Síndico y de un Arquitecto Ingeniero, y cuyo Presidente será el Concejal. Esta Comisión entenderá en todo lo relativo al Ornato Público, con arreglo a esta Ordenanza y las leyes vigentes del caso. (1)

Comisión
de Ornato

Art. 2.º Todo el que dentro de los límites de la ciudad quiera levantar un nuevo edificio, reedificar uno destruido, o modificar, en parte, uno ya existente, y siempre que estas obras correspondan a los frentes de ca-

Requisitos para la
construcción.

Planos

(1) En la actualidad existe una comisión especial de Ornato compuesta de tres Concejales. En general, casi todas las disposiciones de esta Ordenanza —muy antigua— se hallan prácticamente derogadas.

lles o plazas, elevará una solicitud, por escrito, al Presidente del Concejo, con el objeto de alcanzar el respectivo permiso, y para ésto, acompañará el plano de la obra proyectada. Esta solicitud pasará a la susodicha Comisión para su examen. (1)

Art. 3.º Todos los miembros de la Comisión o la mayor parte de ellos, después de examinado el plano, se constituirán en el sitio donde se pretenda edificar, para ver si la nueva obra va a ocupar terreno ajeno o sobresalir del plano vertical de los edificios adyacentes, o dañar en cualquier sentido la regularidad o latitud de la vía pública. Hecho esto, fijará materialmente las líneas hasta las cuales pueden avanzar los planos verticales, y pasará su informe con todos los documentos al Presidente del Concejo, para que le expida la aprobación definitiva, caso de que, según el

Línea de Fábrica

(1) En la actualidad, el trámite establecido para la aprobación de planos, es el siguiente: se lo presenta en la Gerencia de las Obras Municipales, por triplicado, con una solicitud en papel de S/. 0,50. Se acompaña el recibo que acredite el pago en Tesorería de S/. 5,00 por concepto del impuesto a la aprobación de planos, de acuerdo con la Ordenanza de 4 de julio de 1930 y el Art. 70 de las disposiciones transitorias del Presupuesto Municipal. La Dirección Técnica procede luego al estudio de los planos y al señalamiento de las líneas de fábrica y nivel, para efecto de la construcción. Si los planos se hallan conformes con las normas técnicas y cumplen con los requisitos legales, se procede a gravarlos con el impuesto correspondiente, según el valor de la construcción y se los envía al Concejo Municipal, para que el señor Presidente ratifique la aprobación. Pasan luego a la Dirección de Higiene Municipal y a la Sanidad Nacional para la aprobación en lo que compete a las normas higiénicas y sanitarias. Pagado en Tesorería el impuesto con que se haya gravado (cuyo mínimun de S/. 5,00 quedó ya depositado) regresan a la Gerencia para el otorgamiento del permiso final, en el cual se coloca y anula un timbre de S/. 5,00 de acuerdo con la Ley de Timbres.

informe, la obra proyectada estuviere de acuerdo con esta Ordenanza.

El plazo dentro del cual debe la Comisión presentar su informe, no excederá en ningún caso, de doce días, y el Presidente del Concejo dictará su resolución dentro de seis días.

Art. 4º. Si la Comisión juzgare necesario el ensanche de la calle en donde se trata de edificar, lo someterá a consideración del Municipio para que resuelva lo conveniente, y si éste estuviere por la afirmativa, designará la nueva línea y recabará la expropiación del terreno, conforme a las leyes del caso.

Ensanches
de calles

Art. 5º. Cuando la obra proyectada se refiere a una manzana destruida de edificios o alguno de los frentes, que no los tenga, el plano de la obra se ajustará a las siguientes reglas:

Orden arquitectónico

1ª. Las fábricas de dos altos tendrán por altura máxima, 15 metros medidos perpendicularmente en el frente de la fachada sobre el plano de la calle; y los de un solo alto (o sea de dos pisos), no excederán de 12 metros medidos de la misma manera.

Altura

2ª. Las fachadas guardarán la simetría preceptuada por el orden arquitectónico que haya elegido el interesado, y no podrán sobresalir de los límites trazados por la Comisión de Ornato.

Fachada

3ª. La obra voladiza, en la parte del remate de la fachada no excederá de metro y medio, ni bajará de ochenta centímetros.

Voladizos

Art. 6º. Siempre que haya de edificarse en una manzana ocupada por otro u otros edificios, el plano de la obra, tanto respecto a la altura, como a la obra voladiza y fachadas, se ajustará en lo posible a los edificios colaterales; de modo que la nueva fábrica no podrá diferenciarse de las adyacentes en más de un piso. Sin embargo, si no hubiere más que una obra adyacente o las demás no guardaren simetría por su altura y proporciones, la Comisión pasará por el plano que presentare el interesado,

Simetría y proporción

con tal de que no se quebranten las reglas del artículo precedente.

Art. 7º. Todo dueño de edificio está en la obligación: Obligaciones del propietario

1º. De conservar el enlosado de la vereda de sus casas. Vías

2º. De reparar el empedrado de la calle hasta la mitad de su latitud y dentro de los límites de su casa, excepto las reparaciones de importancia, a juicio del Concejo, que correrán de cuenta de éste.

Se exceptuarán de esta obligación los dueños de edificios situados a más de cuatro cuadras de la plaza de la Independencia, hacia el norte, sur y occidente; y más de tres hacia el oriente.

3º. De tener acequia de desagüe con buen declive, la cual partiendo del interior de la casa, vaya a concluir en la acequia central que atraviesa interior y longitudinalmente por la calle. Quedan exceptuadas de esta obligación las casas que desagüen en otras, o que directamente desagüen en quebradas. Desagües

Donde no haya acequia central en la calle, la construcción de las acequias particulares de desagüe no será obligatoria sino cuando se haya construido aquella.

Art. 8º. La Comisión de Ornato cuidará de la estricta observancia de las disposiciones contenidas en los artículos 589 y 590 del Código Civil.

Art. 9º. Cuando para seguir el plano vertical de una calle, el interesado se viere en la necesidad de avanzar el frente de su edificio sobre terrenos de uso público, solicitará compra de ellos al Municipio, quien se sujetará a lo dispuesto en el Decreto Legislativo de 1º de agosto de 1888. Compra de terrenos municipales

Art. 10. El que diere principio a una obra sobre construcción o reparación de edificios, sin obtener previamente el permiso a que se refie- Sanciones

re esta Ordenanza, incurrirá en la multa de 4 a 20 sucres, sin perjuicio de que pueda la Policía destruir inmediatamente lo hecho, a costa del infractor, siempre que, a juicio de la Comisión, el edificio no estuviere conforme con esta Ordenanza. (1)

Art. 11. Cualquiera puede denunciar a la Comisión de Ornato, a la Policía o al Presidente del Concejo las obras refractarias a esta Ordenanza, para los efectos del artículo anterior.

Denuncias

Art. 12. Durante una construcción, los materiales podrán ocupar la mitad del ancho de la calle, dentro de los límites del respectivo predio, pero si se suspendiese la obra por más de sesenta días, o aún sin suspenderla, permaneciesen dichos materiales por más de diez meses, será obligatorio el quitarlos, salvo permiso especial del Municipio. Los contraventores pagarán una multa de 2 a 10 sucres, sin perjuicio de que la Policía removerá los materiales y despejará la calle a costa del contraventor.

Ocupación de la vía con materiales

En caso de acopio de materiales en las calles, será obligatorio colocar, a juicio de la Policía, uno o más faroles especiales para que los transeuntes puedan precaverse del daño que pudiera ocasionarlos ese obstáculo.

Art. 13. Las nuevas manzanas que se delinearen o rectificaren, tendrán 83,60 mtrs. por lado (cien varas), y las nuevas calles 12 metros de latitud, salvo que tuviera que respetarse líneas adyacentes; pues en este caso el Concejo dictará un acuerdo especial.

Delineación de nuevas manzanas

Art. 14. Los propietarios que resultaren perjudicados por nuevas demarcaciones o rectificaciones, tienen derecho a ser indemnizados con arreglo a las Leyes.

Reclamos por demarcaciones

Art. 15. Toda resolución del Presidente del Concejo será susceptible de recurso para

Apelaciones

(1) De acuerdo con la Ordenanza de 4 de julio de 1930, la multa es de 5 a 30 sucres.

ante el Municipio; pero entre tanto, quedará suspensa la obra, a menos de que el recurrente rinda fianza por los resultados.

Art. 16. En los nuevos edificios, y aún en los que se reconstruyeren, las esquinas serán redondeadas u ochavadas, salvo gran inconveniente, a juicio de la Comisión.

Forma de esquinas

Art. 17. Dentro de los límites de la ciudad, todo solar llevará, por lo menos, un cerramiento decente con corniza o cubierta; y la altura del cerramiento será de cuatro metros a lo menos.

Cerramientos

Para los edificios de arrabales el Concejo puede dictar disposiciones especiales modificatorias de este artículo.

Art. 18. Todo edificio o cerramiento deberá conservarse exteriormente bien aseado, con los zócalos revestidos, si no fuesen de piedra, y blanqueado o pintado. Esto último no será obligatorio en las construcciones de piedra o ladrillo.

Conservación de edificios

Art. 19. Los edificios no podrán pintarse con colores demasiado hirientes a la vista y extraños al buen gusto.

Pintura

Art. 20. La pared de deslinde de dos predios, no podrá elevarse a más del doble de la altura del edificio contiguo, y en ningún caso excederá de 15 metros.

Deslindes

Art. 21. Los edificios públicos de cualquier naturaleza que sean, no están sujetos, en cuanto a su altura, a los preceptos de esta Ordenanza.

Edificios públicos

Art. 22. Los poyos que existan en las calles y perjudiquen al ornato público, serán demolidos a petición de cualquiera persona, y oído el informe de la Comisión de Ornato; salvo que la demolición cause la ruina del edificio a que está contiguo.

Poyos

Art. 23. Los balcones antiguos aforrados de tablas hasta el pasamano, serán demolidos dentro de un año; y queda prohibido, en lo sucesivo, la construcción de esta clase de balcones.

Balcones

Art. 24. Ningún edificio, casa, tienda o almacén puede desalojar humo, ni otras emanaciones propias de cocina u hogares, hacia la calle, sino por chimineas, o tuberías decentemente construídas, y que sobresalgan un metro por lo menos de la cubierta, y se conserven en estado de aseo, bajo la multa de dos sucres por cada caso de contravención. Chimineas

Por ahora esta disposición rige tan sólo para los edificios que están situados a distancia hasta de cuatro cuabras de la plaza de la Independencia, hacia el norte, sur y occidente; y de tres, hacia el oriente.

Art. 25. Las multas de que habla este Reglamento serán impuestas por la Autoridad de Policía.

DADA en Quito, en la Sala de Sesiones del Concejo Municipal, a 1º. de julio de 1890. El Presidente, *Francisco Andrade Marín*.—El Secretario, *Emilio M. Terán*.

ÁREA HISTÓRICA
JEFATURA POLÍTICA DEL CANTÓN. Quito, a 7 de julio de 1890.—EJECÚTESE. *C. Demarquet*. El Secretario, *Emilio M. Terán*.

REFERENCIAS

Ley de Régimen Municipal

Art. 17.—(Son atribuciones del Concejo):

Nº. 1.—Conceder el permiso a que se refiere el Código Civil, previa delineación mediante el compromiso por escrito de respetar la simetría conveniente cuando se trate de calles, plazas o parques.

Nº. 2.—Expedir las ordenanzas a que se refiere el Código Civil y, en especial, las señaladas en los artículos 587 y 590 de dicho Código.

Nº. 3.—Dictar Reglamentos respectivos a la construcción de edificios, al ornato de las poblaciones y los que se refieren al aseo e higiene de las mismas, de acuerdo con los reglamentos de la Dirección de Sanidad. En caso de conflicto entre las autoridades municipales y sanitarias, lo dirimirá el Ministerio de Municipalidades.

Nº. 8.—Vigilar la estabilidad de los edificios y cuando amenacen ruína, previo informe del perito, conminar a la demolición por medio de multa. De ser inminente el peligro, tomará las precauciones que convenga por cuenta del propietario, y acudirá al Comisario Municipal, para que previo juicio verbal sumario, ordene la demolición.

Nº. 9.—Prohibir la construcción de edificios en lugares insalubres o en sitios que por sus condiciones topográficas, no presten facilidad para los desagües en las cloacas y la recolección de basuras. En las colinas que dominan las ciudades, la construcción de edificios se someterá a las Ordenanzas especiales que dictarán los Concejos.

En las Ordenanzas sobre construcciones se consignarán disposiciones tendientes a que los edificios tengan luz natural y aereación suficiente por todos lados.

Nos. 17, 36 y 43 ya citados.

Código Civil

Art. 588.—Nadie podrá construir sin permiso especial de autoridad competente, obra alguna sobre calles, plazas, puentes, playas, terrenos fiscales y demás lugares de propiedad nacional.

Art. 589.—Las columnas, pilastras, gradas, umbrales y cualesquiera otras construcciones que sirvan para la comodidad u ornato de los edificios, o hagan parte de ellos, no podrán ocupar ningún espacio, por pequeño que sea, de la superficie de las calles, puentes, plazas, caminos y demás lugares de propiedad nacional.

Los edificios en que se ha tolerado la práctica contraria estarán sujetos a la disposición del precedente inciso, si se reconstruyeren.

Art. 590.—En los edificios que se construyan a los costados de calles o plazas, se observarán las Ordenanzas y reglamentos de policía local.

Art. 923.—El que tema que la ruina de un edificio vecino le cauce perjuicio, tiene derecho de querellarse ante el Juez, para que se mande al dueño de tal edificio derribarlo, si estuviere tan deteriorado que no admita reparación; o para que, si la admite, se ordene hacerla inmediatamente; y si el querellado no procediere a cumplir el fallo judicial, se derribará el edificio, o se hará la reparación a su costa.

Si el daño que se teme no fuere grave, bastará que el querellado rinda caución de resarcir todo perjuicio que por el mal estado del edificio sobrevenga.

Arts. 925, 926, 927, 928.

Art. 831.—El dueño de un predio tiene derecho para cerrarlo o cercarlo por todas partes, sin perjuicio de las servidumbres constituidas a favor de otros predios.

Arts. 832, 833, 840, 841, 842, 843, 844, 845, 846.

Art. 864.—La servidumbre legal de luz tiene por objeto dar luz a un espacio cualquiera, cerrado y techado; pero no el de darle vista sobre el predio vecino, esté cerrado o nó.

Art. 865.—No se puede abrir ventana o tronera de ninguna clase en una pared medianera, sin consentimiento del condueño.

El dueño de una pared no medianera, puede abrirlas en ella, en el número y de las dimensiones que quiera.....

Art. 866.—La servidumbre legal de luz está sujeta a las condiciones que van a expresarse:

1º.—La ventana tendrá rejas de hierro, y una red de alambre cuyas mallas tengan tres centímetros de abertura a lo menos.

2º.—La parte inferior de la ventana distará del suelo de la vivienda a que dá luz, tres metros a lo menos.

Art. 867.—El que goza de la servidumbre de luz no tendrá derecho para impedir que en el suelo del vecino se levante una pared que le quite la luz.

Art. 869.—No se puede tener ventanas, balcones, miradores o azoteas, que den vista a las habitaciones, patios o corrales de un predio vecino, cerrado o no; a menos que se interponga una distancia de tres metros.

La distancia se medirá entre el plano vertical de la línea más sobresaliente de la ventana, balcón, etc., y el plano vertical de la línea divisoria de los dos predios, siendo ambos planos paralelos.

No siendo paralelos los dos planos, se aplicará la misma medida a la menor distancia entre ellos.

Código de Policía Sanitaria

Art. 41. N.º 7.—Son responsables de infracción muy grave en materia de higiene urbana o domiciliaria y serán castigados con cinco días de prisión o con cincuenta y uno a cien sucres de multa, o con ambas penas a la vez, si lo ordenare la autoridad sanitaria: «Los que edificaren y los Arquitectos que se prestaren a edificar edificios para vivienda sin haberse obtenido previamente la aprobación de los planos respectivos por las Autoridades de Sanidad e Higiene».

Registro Oficial
No. 227.—1932

N.º 8. Las mismas personas anteriores que en las construcciones no se sujetaren a las condiciones del plano aprobado por la Sanidad.

N.º 9. Los que introdujeran reformas o adiciones en sus casas, aunque fuesen en el interior, sin previo permiso de la Sanidad.

Ley de Sanidad

Art. 16.—Para la construcción de cualquier edificio público o privado será necesario, además del permiso otorgado por la Municipalidad, la aprobación de los planos de la obra por la autoridad sanitaria respectiva.

Registro Oficial
No. 242.—1932

En dichos planos se harán constar los materiales que van a ser empleados.

En tal virtud, la autoridad sanitaria ordenará la suspensión de toda obra que no esté de acuerdo con los Reglamentos de Sanidad Pública.

Reglamento General de la Ley de Sanidad

Art. 15.—Corresponde a los Municipios: N.º 6.—Estudiar y resolver sobre informes, resoluciones, planos de construcción, etc. que los presenten los Médicos Municipales.

Registro Oficial
No. 243.—1932

Art. 17.—N.º 1.º—Corresponde a los Directores de Obras Públicas: Vigilar la construcción de las obras públicas y privadas, a fin de que se ejecuten con arreglo a los planos, prescripciones autorizadas por el Concejo Municipal y de acuerdo con lo dispuesto por los Reglamentos.

N.º 2.º—Vigilar la buena conservación y mejoramiento de los edificios, fundaciones, establecimientos relacionados con la higiene urbana y sanidad pública.

Art. 18.—N.º 3.º—Inspeccionar los edificios y fundaciones públicas o privadas, que por su ruina o desperfectos puedan amenazar la salud pública.

Reglamento General de Higiene Municipal

Art. 5.—Nos. 1, 2 y 3—«Las mismas que quedan transcritas del Reglamento General de la Ley de Sanidad».

Registro Oficial
No. 244.—1932

Reglamento que señala las funciones de los Médicos Municipales

Art. 2.º—N.º 7.º—c) Son atribuciones y deberes del Médico-Director: Organizar y dirigir la Oficina de Higiene Municipal con sus tres secciones y de Construcciones Urbanas: «La Sección de Construcciones Urbanas, se ocupará del estudio y aprobación de los planos; de la vigilancia de las construcciones a fin de que se pongan en práctica las especificaciones constantes en los planos.....»

Registro Oficial
No. 245.—1932

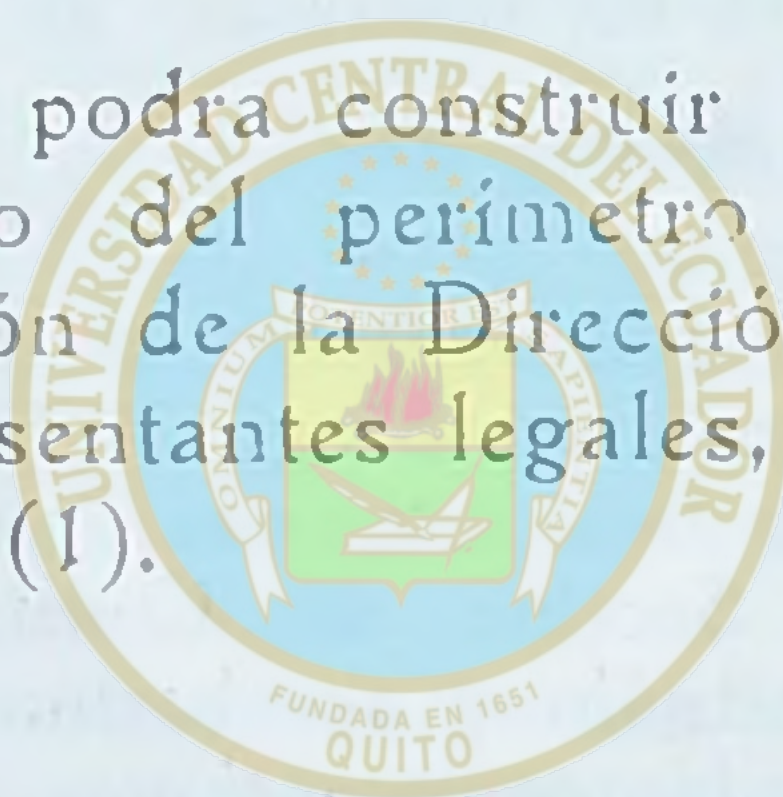
Ordenanza Municipal de 2 de julio de 1930.
(Gaceta Municipal N.º 30.—1930)

CAPITULO SEGUNDO

ORDENANZA Y REGLAMENTO ESPECIAL DE CONSTRUCCIONES

(Folleto especial)

Art. 1.º Nadie podrá construir o reparar un edificio dentro del perímetro urbano, sin previa autorización de la Dirección de Sanidad o de sus representantes legales, los Delegados de Sanidad. (1).



ÁREA HISTÓRICA
DEL CENTRO DE INFORMACIÓN INTEGRAL

CONSTRUCCIONES URBANAS

Art. 2.º Para obtener la autorización correspondiente a la construcción de un edificio, el interesado presentará al Médico Municipal respectivo el plano de la obra que va a construir acompañado de una copia, el cual contendrá las especificaciones siguientes: material general de construcción, material con que se

(1) Sobre la aprobación de planos, etc., véanse las notas puestas a la Ordenanza sobre Ornato Público.

van a construir los canales de desagüe, clase de excusados y sifones, material con que se va a construir la chimenea y el sitio en que va a ser emplazada.

La copia quedará archivada en la Oficina de Ingeniería Sanitaria, y el plano original, una vez aprobado por la Dirección General de Sanidad o por el Delegado, en su caso, y visado por el Médico Municipal, será devuelto al interesado por órgano del Concejo Municipal del lugar.

Art. 3.º Todo plano, para ser debidamente aprobado, debe hallarse de acuerdo con las siguientes condiciones:

Requisitos

a) ALTURA: En los edificios, de cualquier naturaleza que sean, la altura de las piezas no podrá ser inferior a 2,60 mtrs.; y la altura máxima total del edificio, desde el nivel de la acera hasta el alero del techo, podrá ser: hasta de 10 o 15 metros en las vías que tengan menos de 12,00 mtrs. de ancho; hasta de 18,00 mtrs. en las vías de 12,00 mtrs.; y hasta de 20,00 mtrs. en las calles que tengan 15 o más metros de ancho;

Altura

b) HABITACIONES: Las piezas destinadas a habitaciones deben sujetarse a las condiciones determinadas en el Reglamento especial de Higiene de Habitación;

Habitaciones

c) COCINA: La chimenea debe ser de material incombustible y hallarse accesible a una inspección y limpiado frecuentes. Debe ser emplazada en una pieza exclusiva para este objeto; el piso debe ser impermeable, las paredes blanqueadas o pintadas. Debe tener ventana de ventilación; pero situada de tal modo que el humo no tenga acceso hacia las habitaciones;

Cocina

d) SERVICIOS HIGIÉNICOS: Toda casa debe estar provista de excusados, desagües de aguas lluvias, desagües de aguas sucias, lavaderos. El número de excusados y desagües de aguas sucias debe ser, por lo menos, uno pa-

Servicios higiénicos

ra cada departamento independiente que se arriende, si la casa es dividida en departamentos independientes; y uno para cada piso, si no se halla dividida en la forma antedicha. Los excusados deben ser perfectamente instalados, de modo que su funcionamiento sea normal y se conserven absolutamente inodoros; deben ser de material impermeable, provistos de un buen sistema de lavaje automático y conectados con los canales públicos;

Los desagües de aguas sucias deben ser tanques de ladrillo, forrados de concreto con sifón de desagüe al fondo. Los desagües de aguas lluvias instalados en los patios, deben estar provistos de sifón de hierro y no deben servir para otro objeto que para evacuar las aguas lluvias;

Desagues

Lavaderos

Los lavaderos deben hallarse situados en las piezas bajas, estarán contruidos de material impermeable y provistos de desagües;

Todo desagüe en general estará provisto de sifón, conectado con el canal común de la casa, el cual estará conectado a su vez con el canal público. Además, todo canal será contruido de material impermeable; las dimensiones y declive serán suficientes para evitar estancamientos. Las piezas destinadas a excusados, lavaderos, serán claras, blanqueadas y llevarán el piso revestido de cemento o baldosa;

Las servidumbres de desagüe entre dos o más casas vecinas sólo podrán permitirse cuando una casa no pueda tener desagüe directo al canal público, ya sea por las condiciones de disnevel o por falta de canalización pública en su propia calle. Están exentos de la obligación de instalar excusados y desagües, sólo los propietarios de casas situadas en las calles no canalizadas. En este caso, efectuarán la recolección de aguas sucias e inmundicias en tinetas móviles, según el tipo que fije la Dirección de Sanidad, las cuales se vacía-

Servidumbres

rán diariamente en el desagüe más próximo de la canalización pública;

e) **PATIOS, ESPACIOS LIBRES:** Los patios y corredores descubiertos serán revestidos de material impermeable y tendrán la inclinación suficiente para permitir el libre curso de las aguas lluvias hacia los desagües; Pacios

f) **ANIMALES:** Si en una casa se deseara conservar gallinas, cerdos, caballos, etc. tendrán que establecerse establos o jaulas, de acuerdo con las siguientes condiciones: Animales

1.^a El sitio debe ser adecuado, espacioso, lejos de toda habitación de la propia casa o de las vecinas;

2.^a Será de forma cuadrangular; con cubierta; las paredes de piedra o ladrillo hasta la altura de un metro y el resto podrá ser de enrejado de madera o alambre; los pisos en plano inclinado y pavimentados con adoquines de piedra o también con cemento;

3.^a Será provisto de agua, para el lavado diario de las paredes y pisos, y con los desagües correspondientes, conectados con la canalización pública;

ÁREA HISTÓRICA
DEL CENTRO DE INFORMACIÓN INTEGRAL

4.^a Cuando se trate de establos para animales grandes, deberán tener precisamente un cajón de concreto, de un cuarto de metro cúbico, para la recolección de la majada, y cubierto con tapa de tela de alambre;

5.^a Cuando se trate de jaula para animales pequeños (conejos, gallinas) o que se conserven ocasionalmente, o que sean en corto número, podrán construirse de enrejado de madera o de alambre.

g) Toda construcción deberá hacerse en lo posible a prueba de ratas, para lo cual se seguirá estas prescripciones:

1.^a Toda pared, en sus bases, línea de intersección con los pisos, tendrá un revestimiento de concreto o baldosa, de 0,30 mtrs. sobre y bajo el nivel del piso o suelo;

2.^a Todo sótano tendrá las comunicaciones con el exterior recubierta de tela de alambre;

3.^a Se suprimirán en lo posible los espacios vacíos entre paredes, entre suelo y pisos, entre tumbados y entarimados; y si no son suprimibles, se los envenenarán contra ratas, insectos, etc.

h) Toda construcción deberá hacerse, en lo posible, a prueba de humedad, para lo cual se observarán las condiciones siguientes:

1.^a Los cimientos serán de piedra y cal, por lo menos a 50 ctms. bajo el nivel del suelo;

2.^a Se utilizará, según la naturaleza del terreno y su declive, sea de la areación, drenaje, incrustación de guijarros o arena, a fin de desecar los pisos bajos del edificio;

3.^a Entre las paredes y los macizos de roca o arcilla, en lugar de espacios libres, peligroso por las ratas que pueden alojar, se interpondrá papel empapado en alquitrán u otra sustancia impermeable, de modo que quede pegado a la roca o macizo arcilloso, etc.

ÁREA HISTÓRICA
DEL CENTRO DE INFORMACIÓN INTEGRAL

TITULO II

REPARACIONES URBANAS

Art. 4º. Para obtener autorización de reparar, reedificar, o ampliar un edificio, deberá presentarse al Médico Municipal de Higiene urbana una solicitud por duplicado, especificando las reparaciones, reedificaciones, ampliaciones que se van a ejecutar, sean éstas en el interior de una construcción o en el exterior de la misma. El duplicado de esta solicitud quedará archivado en la Oficina de Ingeniería Sanitaria, y la original, después de visada por la Dirección de Sanidad o sus representantes, será devuelta al interesado.

Requisitos

Art. 5º. Toda reparación deberá sujetarse en sus líneas fundamentales, a las condiciones expresadas en el Título I de este Reglamento, referente a construcciones en general.

Art. 6º. En toda reparación, que sea considerada como una edificación, podrá exigirse, a juicio del Médico de Higiene Urbana, una renovación total de tumbados y otras partes consideradas como peligrosas bajo el punto de vista higiénico.

Reparaciones
totales

TITULO III

DISPOSICIONES GENERALES

Art. 7º. Todo propietario de predios urbanos tiene la estricta obligación de mantenerlos en constante estado de limpieza, buena conservación, orden y aseo, tanto el exterior como el interior.

Limpieza de
edificios.

Art. 8º. Todo edificio que por su estado de ruina o por sus condiciones higiénicas o sanitarias constituyen un peligro para la salud de sus habitantes o del vecindario, podrá ser clausurado o demolido por orden de la Dirección de Sanidad o de sus Representantes, los Delegados de Sanidad, sin necesidad de trámite alguno y de acuerdo con el Art. 15 de la Ley General de Sanidad.

Clausura o
demolición de
edificios que
amenazan ruina.

Art. 9º. El Médico Municipal vigilará constantemente la construcción o reparación de un edificio, con el fin de asegurarse de que se cumplan las disposiciones de este Reglamento.

Vigilancia

Art. 10. Toda infracción al presente Reglamento será sancionada con la multa de dos a cincuenta sucres, sin más trámite que la orden escrita de la Dirección de Sanidad, de sus Delegados o del Médico Municipal de Higiene Urbana.

Sanciones

Art. 11. El Comisario Municipal impondrá a los infractores de este Reglamento las penalidades respectivas, sin más trámite que la orden escrita del Director de Sanidad, del Delegado del Ramo o del Médico Municipal de Higiene Urbana.

Comisario
Municipal.



ÁREA HISTÓRICA
DEL CENTRO DE INFORMACIÓN INTEGRAL

REFERENCIAS

(Las mismas indicadas para la ordenanza sobre Ornato Público), además:

Código de Policía;

*Contravenciones de primera clase:—Art. 38.—*Serán castigados con multa de veinte centavos a seis sucres:

3º.—Los que construyeren chimineas, estufas u hornos, con infracción de los reglamentos o dejasen de cuidarlos o limpiarlos, con peligro de incendio.

3º.—Los que en el interior de las tiendas o habitaciones conservaren cerdos, cuyes, conejos u otros animales.

4º.—Los que no pintaren o blanquearen las paredes exteriores y balcones de sus casas, de acuerdo con los reglamentos.

*Contravenciones de tercera clase:—Art. 41.—*Serán castigados con multa de quince a veintidos sucres y con prisión de dos a cuatro días, o con una de estas penas solamente:

Los que construyeren ventanas voladas, a menor altura que la de dos metros sobre el nivel de la acera de las calles, sin perjuicio de la demolición.

Código de Policía Sanitaria

Art. 39.—Son responsables de infracción leve en materia de higiene urbana o domiciliaria y serán castigados con un día de prisión o con uno a cinco sucres de multa:

Nos. 3, 4, 5, 6, 9.

Art. 40.—Son responsables de infracción grave en materia de higiene urbana o domiciliaria y serán castigados con dos a cuatro días de prisión o con seis a cincuenta sucres de multa:

Nos. 8, 9, 10, 11.

Art. 41.—Son responsables de infracción muy grave en materia de higiene urbana y domiciliaria y serán castigados con cinco días de prisión o con 51 a 100 sucres de multa, o con ambas penas a la vez, si lo ordenare la Autoridad Sanitaria:

Nos. 1, 6, 7, 8, 9, 10, 15.

Registro Oficial
No. 227.—1932

Art. 35.—(Cuando se hallaren en oposición las penas prescritas en este Código con las señaladas en los Reglamentos del Ramo o las Ordenanzas Municipales, prevalecerá las prescritas en este Código). Inc. 1º.

Reglamento General de Higiene Municipal

DE LA COLABORACIÓN ENTRE LOS MUNICIPIOS
Y LA AUTORIDAD SANITARIA

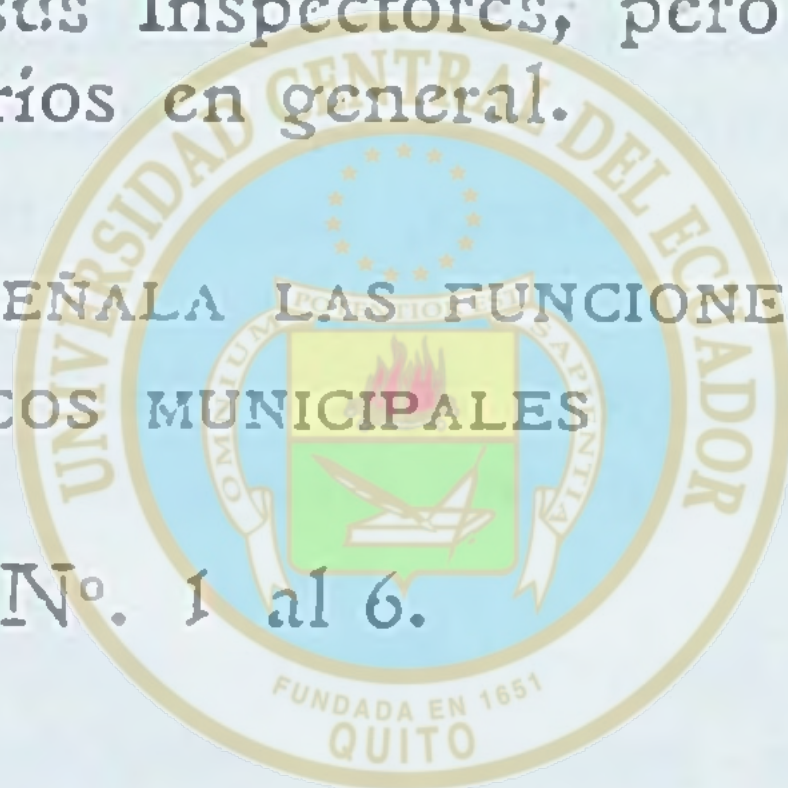
Higiene Urbana:—1º.—Higiene de la habitación:— Los Municipios tendrán Inspectores que bajo la dirección de los Médicos Municipales vigilen y favorezcan el cumplimiento de los reglamentos; el Comisario Municipal será el que juzgue y sentencie las contravenciones. La dirección de Sanidad practicará la inspección domiciliaria por medio de sus Inspectores, pero sólo con fines profilácticos y sanitarios en general.

Registro Oficial
No. 344.—1932

REGLAMENTO QUE SEÑALA LAS FUNCIONES DE LOS MÉDICOS MUNICIPALES

Registro Oficial
No. 245—1932

Art. 4º. letra D) del Nº. 1 al 6.



ÁREA HISTÓRICA
DEL CENTRO DE INFORMACIÓN INTEGRAL

CAPITULO TRES

ORDENANZA MUNICIPAL SOBRE HIGIENE DE LA HABITACION

(Gaceta Municipal No. 13, pág.
260.—1926)

El Concejo Municipal de Quito,



la siguiente Ordenanza sobre Higiene de la
Habitación:

Art. 1º.—Se llama habitación toda pieza destinada a estancia habitual durante el día o la noche.

Art. 2º.—Toda habitación deberá reunir las condiciones siguientes:

1º.—*Cubicación*:—30 metros cúbicos para una persona; 45 metros para dos y un mínimo de 75 metros cúbicos si pasan de tres;

2º.—*Ventilación*:—debe estar provista de una ventana por lo menos que dé a un espacio libre;

3º.—Debe recibir el sol por lo menos dos horas diarias.

4º.—*Revestimientos*:—las paredes y cielos rasos deben ser revestidos por lo menos de cal blanca; los pisos deben ser de madera o concreto.

Art. 3º.—Las disposiciones del artículo precedente se aplicarán prudencialmente, en lo posible, a juicio de la Autoridad Sanitaria.

Aplicación de los artículos

Art. 4º.—Toda pieza que no reúna las condiciones determinadas en el Art. 2º. de esta Ordenanza no podrá ser empleada como habitación ni arrendada para tal objeto.

Clausura de habitaciones

Art. 5º.—Toda habitación debe hallarse en perfecto estado de orden y limpieza; debe evitarse el acumulo de objetos inútiles en las mesas, paredes, etc., y el uso de colgaduras que no pueden ser constantemente desempolvadas.

Orden y limpieza

Art. 6º.—Prohíbese instalar cocinas o fogones en las habitaciones y guardar depósitos de basuras, aguas sucias e inmundicias dentro de las habitaciones.

Cocina y fogones

Art. 7º.—No se podrá ocupar como habitación o arrendar para tal objeto una pieza cuyos revestimientos se hallen sucios o deteriorados.

Revestimientos

Art. 8º.— Es prohibido mantener animales dentro de las habitaciones.

Animales

Art. 9º.—Todo habitante de una casa tiene derecho al uso de agua potable, de desagües, excusados que, según el Reglamento de Construcciones urbanas, ha de instalar todo propietario.

Uso del agua y excusados

Art. 10.—Cualquiera habitación podrá ser visitada e inspeccionada por las Autoridades Municipales o Sanitarias, sin que nadie pueda oponerse a ello.

Visitas

Art. 11. Los Médicos Municipales son los directamente encargados de aplicar en la práctica esta Ordenanza y de vigilar por su estricto cumplimiento.

Médicos Municipales

Art. 12. Los Comisarios Municipales son los encargados de la aplicación de las penas que ponga a su disposición el Reglamento respectivo, en caso de contravención a la presente Ordenanza.

Comisarios Municipales

Art. 13. Toda habitación considerada como insalubre, inadecuada o malsana, podrá ser clausurada temporal o definitivamente, por orden del Director de Sanidad o del Médico de Higiene Urbana, previa anticipación al propietario en la que se concederá un plazo hasta de treinta días.

Habitaciones insalubres

Art. 14. Todo propietario que, disponiendo de agua potable, no la suministre a sus inquilinos en cantidad suficiente y a título gratuito, será penado con la multa de UNO a CINCO SUCRES SEMANALES, previa prevención que le dará la Dirección de Sanidad, y sin más trámite que la orden del Director de Sanidad o Médico Municipal respectivo al Comisario Municipal del Ramo.

Agua para los inquilinos

Art. 15. Todo propietario que, disponiendo de canalización, no provea a sus inquilinos constantemente de los desagües necesarios e higiénicos, será penado con una multa mensual de CINCO a VEINTE SUCRES, previa prevención que le dará la Dirección de Sanidad y sin más trámite que la orden del Director de Sanidad o del Médico Municipal al Comisario del Ramo.

Desagüe para los inquilinos

DADA en la Sala de Sesiones del I. Consejo Municipal de Quito, a 14 de julio de 1926. El Presidente, *J. M. Páez*.—El Secretario, *J. Roberto Páez*.

JEFATURA POLÍTICA DEL CANTÓN. Quito, a 5 de agosto de 1926.—EJECÚTESE. *Enrique Bustamante*.—El Secretario, *J. A. Espinosa*.

CAPITULO CUARTO

REGLAMENTO ESPECIAL DE FÁBRICAS

(Folleto especial)

Art. 1º. Para los efectos de este Reglamento, declárase como perímetro urbano el determinado por los siguientes límites: Avenida «18 de Setiembre» intersección Riofrío, Vargas, Galápagos, Cuenca, Manabí, Yerovi, Chile, Hermano Miguel, Mideros, Quiroga, Rocafuerte, Chimborazo, Antonio Gil, Selva Alegre, Esperanza, Espejo, Ambato, Borrero, Maldonado, Vela, Portilla, Maldonado, Morales, Madrid, Pereira, Gutiérrez, Junín, Almeida, Bolivia, Montúfar, Chile, Coloma, Montúfar, Oriente, Los Ríos, Avenida Colombia, Piedrahita, Benalcázar, Estrada y Riofrío intersección avenida «18 de Setiembre».

Perímetro urbano

Art. 2º. Nadie podrá construir o adaptar un edificio para fábrica, dentro del perímetro urbano, sin previa autorización del Médico de Higiene Alimenticia o del Médico de Construcciones según los casos, y el VISTO BUENO de la Dirección General de Sanidad. (1)

Permisos

Esta autorización se fundamentará sobre la obligación explícita de parte del interesado

(1) Los planos pasan por la Dirección de Obras Municipales para la aprobación en la parte Técnica.— Véase notas anteriores.

de cumplir las condiciones que se le exijan en cada caso particular, de acuerdo con el formulario presentado según el artículo siguiente:

Art. 3º. Para obtener la autorización de que trata el artículo anterior, el interesado presentará al Médico Municipal respectivo el plano de la fábrica acompañado de una copia y un formulario por duplicado, que deberá tener datos precisos relativos a los siguientes puntos:

Requisitos

- a) Ubicación y área ocupada;
- b) Material general empleado;
- c) Número probable de obreros;
- d) Capacidad de las salas de trabajo;
- e) Ventilación e iluminación de las mismas;
- f) Servicios higiénicos; número y calidad;
- g) Desagües;
- h) Baños para uso de los trabajadores;
- i) Nocividad del medio ambiente, causado por el funcionamiento de la fábrica: ruidos, polvos, gases, insectos, temperatura elevada, humedad, etc.;
- j) Número de horas de trabajo extraordinario, fuera de las reglamentarias; y
- k) Amenaza de cualquier orden contra la solidez y seguridad de edificio propio y de los vecinos.

Art. 4º. Si la fábrica produjere ruidos, gases, olores nocivos o molestos para el vecindario, sólo se permitirá su instalación dentro del mismo perímetro urbano, siempre que se anulen los inconvenientes anotados, bien sea por medio de dispositivos apropiados, o sea por medio de obras de recurso de resultado eficiente.

Prevención de inconvenientes

Art. 5º. Toda fábrica que, hallándose establecida dentro del perímetro urbano, estuviere en contradicción con las prescripciones del presente Reglamento, podrá continuar funcionando siempre que se sujete a los requisitos necesarios enumerados en los Arts. 3º. y 4º. de modo que se anulen los inconvenientes o peligros que pudiera originar.

Fábricas ya establecidas

En caso contrario, deberá abandonar su actual ubicación y situarse fuera del perímetro urbano.

Art. 6°. Para el exacto control del cumplimiento de las prescripciones establecidas en este Reglamento, toda persona propietaria o administradora de cualquier clase de fábrica ya establecida, tiene la obligación de obtener una patente en el Servicio de Higiene Municipal, Sección Alimenticia o Sección Construcciones según los casos, patente que será refrendada por la Dirección General de Sanidad.

Patentes

Esta patente no se otorgará sino previo estudio de las condiciones anotadas en los artículos precedentes.

Art. 7°. Toda persona que estableciere o hiciere funcionar fábricas en sitios no aprobados o con planos no registrados en la Oficina de Higiene Municipal respectiva o que sostuviere fábricas sin patente, será sancionada con una multa de 50 a 500 sucres, sin perjuicio de que sea suspendida la construcción o clausurada la fábrica en caso de estar establecida.

Sanciones

El Director General de Sanidad,
P. A. SUÁREZ.

El Secretario,
F. DE P. SORIA.

MINISTERIO DE PREVISIÓN SOCIAL.—Quito,
a 17 de febrero de 1928.—Aprobado por Acuerdo N°. 93 de esta fecha.

El Ministro de Guerra y Marina,
Encargado de la Cartera de
Previsión Social,
C. A. GUERRERO.

El Subsecretario,
COLÓN SERRANO.

DISPOSICIÓN SANITARIA: En las demás ciudades tanto de la zona del litoral como de la zona austral, serán los Directores de Zona y los Delegados de Sanidad quienes harán la demarcación del perímetro urbano en sus respectivas poblaciones para la aplicación de este Reglamento.

El Director General de Sanidad,
P. A. SUÁREZ.



ÁREA HISTÓRICA
DEL CENTRO DE INFORMACIÓN INTEGRAL

REFERENCIAS

Código de Policía

Art. 38:—N.º 3 (ya citado: Ord. de Construcciones)

Art. 38:—N.º 10. Incurren en contravención de primera clase y serán castigados con multa de veinte centavos a seis sucres: los dueños de molinos de cacao, trigo, cebada y otras especies, así como los de cualquiera establecimientos de venta o fabricación de comestibles, que no los tuvieran debidamente limpios y aseados.

Ley de Régimen Municipal

Art. 17. Son atribuciones del Concejo: 15.ª Crear el ambiente físico más apropiado al bienestar y normal desarrollo de los habitantes que constituyen la comunidad, procurando la más favorable resolución de los problemas higiénicos que comprende:

c) los de higiene de las construcciones, fábricas y establecimientos clasificados en general, como: peluquerías, templos, teatros, talleres, escuelas, cementerios, etc.

Código de Policía Sanitaria

Art. 7.º—42: Nos. 1, 2, 3.

Arts. 43 y 44.

Registro Oficial
Nº. 227. 1932

ÁREA HISTÓRICA
DEL CENTRO DE INFORMACIÓN INTEGRAL
Ley de Sanidad

Arts. 15 y 16 (ver Ordenanza de Construcciones)

Registro Oficial
Nº. 242. 1932

Reglamento de Higiene Municipal

Art. 6.º.—N.º 1. (Ver Ord. de Construcciones)

Registro Oficial
Nº. 244. 1932

Art. 6.º.—«Fábricas y establecimientos públicos en general»: A los Municipios les corresponde la vigilancia de las condiciones higiénicas en que funcionan los establecimientos; servicios higiénicos, recolección de basuras, aseo general, barrido. A la Sanidad le corresponde el estudio de las condiciones del medio ambiente de los establecimientos públicos y fábricas; el de las medidas de protección o de lucha contra la nocividad del medio ambiente; la reglamentación del trabajo con relación a la edad, sexo y estado de salud o fisiología de los trabajadores.

Reglamento que señala las funciones de los Médicos Municipales

Art. 3.º Nos. del 1 al 6.

Las demás indicadas para las Ordenanzas de Ornato Público y sobre Construcciones.

Registro Oficial
Nº. 245. 1932

CAPITULO QUINTO

ORDENANZA DE CANALIZACIONES EXPEDIDA POR LA JUNTA DEL CENTENARIO DE LA BATALLA DE PICHINCHA (1)

(Gaceta Municipal N.º 43, pag.
110.—1931)

La Junta del Centenario de la Batalla de Pichincha,

De conformidad con la atribución que le concede el Art. 1.º del Decreto Legislativo sancionado el 18 de octubre de 1921, dicta los siguientes:

ÁREA HISTÓRICA
DEL CENTRO DE INFORMACIÓN INTEGRAL

(1) Esta Ordenanza se halla derogada por leyes y Ordenanzas Municipales posteriores, las mismas que se transcriben en los capítulos siguientes. Se la pone entre las demás por mera explicación. Se halla publicada en la Gaceta Municipal citada con la indicación de que se la reproduce por hallarse agotada, pudiendo aparecer como que subsiste. Fue dictada para los trabajos de canalización efectuados por contrato. Salvo ciertas disposiciones -también derogadas- las demás no son, puede decirse, sino cláusulas de un contrato que quedaba insubsistente una vez cumplido con todas sus consecuencias. Las disposiciones de los incs. 2 y 4 del N.º 1 están derogadas por la Ordenanza de 12 de mayo de 1926 sobre conexiones de desagües de las casas particulares. Los mentados inc. se refieren a la obligación que tiene el propietario de hacer por su cuenta, y sólo en omisión el Municipio, la canalización de la casa. De acuerdo con la Ord. de 1926 estos trabajos los realiza únicamente el Municipio. Por lo demás, las normas técnicas para la

REGLAMENTOS

CANALIZACIÓN:

Las obras de canalización se sujetarán a las siguientes prescripciones:

1.º La Dirección Técnica de la Junta del Centenario del Pichíncha determinará, por quincenas adelantadas, de acuerdo con el desarrollo de las obras, las calles que deben ser canalizadas y el contratista seguirá estrictamente el orden que se le indique.

La misma Dirección hará notificar con anticipación de ocho días, por lo menos, a los propietarios de casas situadas en las calles que se van a canalizar, para que las conexiones de los respectivos desagües las hagan tan pronto como se hubiere colocado el canal central, mediante cañerías de mampostería, tubos de cemento o tubos de barro cocido.

El lecho de las cañerías antedichas, estará, por lo menos, a ochenta centímetros bajo la calzada.

Si notificados, no construyen las conexiones de desagüe en el plazo indicado, la Junta ordenará que se proceda a ejecutar la obra por medio de sus empleados o por un contratista, y el valor de ella, de no cancelarse a la presentación de las planillas respectivas, será co-

canalización han variado de esa fecha acá de acuerdo con el desenvolvimiento de los factores técnicos y los relacionados con la topografía, etc., de la ciudad. Vgr. el contenido del N.º 6 en que se exige al contratista que después de canalizada la calle, ésta deberá conservar su nivel primitivo, no se compagina con el criterio de que las calles deben ir regulándose no sólo en cuanto a las líneas de fabricación o construcción sino en cuanto a sus pendientes, problema fundamental en ciudades de topografía como la nuestra.

Por lo demás, hoy, el Municipio realiza los trabajos de canalización por administración.

brado al dueño de la casa, con la coactiva ejercida por el Tesorero de la Junta.

La construcción de las cañerías de desagüe se efectuará fajo la inmediata inspección de la Dirección Técnica de la Junta, quien cuidará de que se las lleve a cabo en la forma conveniente.

2º.—Al ejecutar la canalización, el contratista ocupará las calles por cuadras sucesivas, sin que le sea permitido abrir el lecho para el canal en más de dos cuadras consecutivas, cuando las anteriores no estuvieren ya expeditas para el tráfico.

3º.—Las cuadras ocupadas quedarán cerradas en sus extremidades con una barra de madera. Los pozos y más obstáculos llevarán su protección, de manera que los transeuntes no corran el riesgo de sufrir accidentes; y durante las noches se pondrán en los mismos luces, para indicar el obstáculo a los transeuntes.

4º.—El contratista no puede ocupar las aceras con materiales provenientes de las excavaciones; mas, cuando la cantidad de éstos hiciera necesaria, se resguardarán las aceras con arrimo de madera o piedra para contener dichos materiales.

5º.—La Dirección Técnica, bajo su responsabilidad, examinará el lecho en el cual va a reposar la tubería de canalización, y cuando no la encontrare resistente a las presiones que debe soportar, ordenará al contratista efectúe la consolidación sin la cual no permitirá que se coloque la tubería.

6º.—El contratista debe ejecutar el relleno y empedrado, de manera que las calles conserven su nivel primitivo, después de canalizadas. Dicho relleno se hará por capas sucesivas de 0,20 ctms. de espesor, y no interrumpidas, a todo el largo de la zanja que debe ser rellenada. Cada una de esas capas serán comprimidas con un pisón de 20 libras, por lo menos, de peso, y hasta que, con la fuerza de un hombre no

se entierre su base más de un centímetro; por cada diez metros longitudinales de relleno habrá, por lo menos, un obrero con pisón.

7º.—El material sobrante de los rellenos será transportado por el contratista fuera de las calles, tan pronto como se termine la canalización de la cuadra. En toda región que no se verifique la inmediata pavimentación, la parte de la calle abierta quedará empedrada.

8º.—Es de cuenta y riesgo del contratista los daños que por inundaciones, desquiciamientos de edificios, etc., resulten como consecuencia de los trabajos de canalización. El contratista, autor de los estudios y proyectos en ejecución, tiene que adoptar los medios para precaver perjuicios de ese género; también será responsable si los desagües superficiales no resulten suficientes y adecuados.

9º.—Toda contravención a estas disposiciones de parte del contratista, además de la responsabilidad legal estipulada en el contrato, será penada con una multa de uno a doscientos sucres impuesta por la Junta, en vista del informe del Director o Comisionados Técnicos.

10.—La Dirección Técnica, mediante uno de los empleados de su dependencia fiscalizará permanentemente las obras de canalización, para que, tanto las especificaciones del contrato como las presentes disposiciones tengan debido cumplimiento.

11.—Por grupos de diez tubos se hará la comprobación de que habla el contrato, y ésta se verificará tomando un tubo de cada grupo, a juicio del comisionado de la Dirección Técnica; si el ensayo es satisfactorio, el grupo será aceptado, en caso contrario, todo el grupo será desechado, y en cada uno de los tubos de este grupo, se le pondrá una marca que permita reconocerlo en cualquier momento, quedando, por consiguiente, terminantemente prohibido su terminación en otro grupo.

Todos los tubos del grupo aceptado llevarán también una marca de identidad sin la cual no permitirá su colocación.

12.—Serán así mismo desechados todos los tubos que, en pie de obra, se encuentren con fracturas, despostillados, etc., en los bordes de enchufe.

Los que así se encontraren, serán marcados por el comisionado de la Dirección Técnica.

13.—La contravención o desobedecimiento de las disposiciones contenidas en este Reglamento, será penada con una multa de hasta doscientos sucres, que se aplicará de conformidad con lo dispuesto en el Art. 4º. del Decreto Legislativo sancionado el 18 de octubre de 1921.

DADA en la Sala de Sesiones de la Junta, a 7 de abril de 1922.—El Presidente, *Delfin B. Treviño*.—El Secretario, *I. J. Barrera*.



ÁREA HISTÓRICA
DEL CENTRO DE INFORMACIÓN INTEGRAL

CAPITULO SEIS

ORDENANZA DE CONEXION DE DESAGUE DE CASAS PARTICULARES CON EL CANAL CENTRAL

(Gaceta Municipal N°. 63, pág.
225.—1926)

El Concejo Municipal de Quito,

En uso de las atribuciones que le concede la Ley de Régimen Municipal y el Art. 1°. del Decreto Legislativo sancionado el 18 de octubre de 1921, y en vista de la necesidad de que las conexiones de los desagües de las casas particulares con los canales centrales de la ciudad de Quito, obras complementarias de los trabajos de canalización, sean construídos de manera que garanticen su duración y con el fin de armonizarlas con el plan general de la obra, expide la siguiente Ordenanza:

Art. 1°.—Los trabajos de conexión de los desagües de las casas particulares, inclusive los de las aguas lluvias, con la red principal de la canalización, se verificará necesariamente por el personal a órdenes de la Oficina Técnica de Obras públicas Municipales, sin que sea permitido bajo ningún concepto efectuarlos directamente por los propietarios. (1)

Quien ejecuta la
conexión

(1) Se halla reformado (reforma tácita) por el Art. 19 de la Ley de Régimen Municipal que dicta

Art. 2º. El precio de esta obra será pagado por el propietario de la casa donde se verifique el trabajo. Al efecto, la Dirección Técnica una vez efectuada la obra, pasará al propietario la planilla detallada del costo neto del material empleado y de la mano de obra, sin recargo alguno por la dirección o inspección de ella. El propietario tendrá el plazo de treinta días para consignar el valor de la misma en la Tesorería Municipal. Vencido este plazo y ordenado el ingreso al Tesorero Municipal, éste cobrará por medio de la coactiva y con el recargo del 25 por ciento la suma que el propietario adeudare por los trabajos verificados.

Quien paga el
costo

Art. 3º. Las disposiciones anteriores serán aplicadas también en los casos en que por defecto de construcción o por cualquier otra causa deben repararse las conexiones ejecutadas ya por particulares, debiendo en estos casos agregarse al valor de los trabajos el del pavimento que fuere necesario destruir.

Reparaciones

Art. 4º. La persona que contraviniere a las disposiciones de esta Ordenanza, será penada con una multa de diez a cien sucres que será impuesta por cualquiera de los Comisarios Municipales a solicitud de la Dirección Técnica.

Sanciones

Art. 5º. Queda en este sentido, reformado el Reglamento de canalización expedido por la Junta del Centenario de la Batalla del Pichincha el 7 de abril de 1922, en lo que se oponga a la presente.

las disposiciones relativas a las conexiones de aguas lluvias. Por tanto, la Ordenanza en todas sus partes, debe entenderse que se refiere únicamente a las conexiones de aguas servidas. Según el Art. 1º. de la Ordenanza los trabajos de conexiones de aguas lluvias y servidas se verifica necesariamente por el personal a órdenes de la Oficina Técnica; según el Art. 19 de la Ley de Régimen Municipal, sólo en los casos en que el particular se niegue a efectuar el trabajo de conexión de aguas lluvias, lo efectúa el Municipio.

DADA en la Sala de Sesiones del I. Consejo Municipal, en Quito, a 10 de mayo de 1926.—El Presidente, *Alberto Bustamante*.—El Secretario, *J. Roberto Páez*.

JEFATURA POLÍTICA DEL CANTÓN.—Quito, a 12 de mayo de 1926. EJECÚTESE. *Enrique Bustamante L.*—El Secretario, *J. A. Espinosa*.



ÁREA HISTÓRICA
DEL CENTRO DE INFORMACIÓN INTEGRAL

REFERENCIAS

Ley de Régimen Municipal

Art. 17. N°. 7 (ya citado).....

Art. 17. N°. 12.—(Atribuciones del Concejo): Imponer servidumbres gratuitas de aguas por terrenos particulares para la conducción de éstas por acequias, sea que se trate de aguas claras o servidas. En este segundo caso las acequias serán cerradas y no se llevarán ni las unas ni las otras a través de edificios de residencia.

Id. id. N°. 15. a) (ya citado).....

Id. id. N°. 20.—Los gastos que demanden la conexión o instalación de alumbrado, agua potable y canalización para las respectivas casas u otros predios serán de cuenta de sus propietarios; pero las reparaciones necesarias en todo el trayecto de las calles y aceras las costeará el Municipio.

Art. 20. En caso de falta de canales públicos de desagüe de aguas servidas o de imposibilidad de establecer conexiones con los respectivos canales colectores públicos existentes, el Municipio, de acuerdo con la Sanidad, y previa contribución personal de los propietarios y el Municipio, determinará la manera de establecer, con carácter transitorio o permanente, según los casos, canales que atraviesen las propiedades particulares y reciban las aguas servidas de las casas respectivas para conducirlas al próximo canal colector público o a un desagüe común.

CÓDIGO DE POLICIA SANITARIO

Art. 39. Son responsables de infracción leve en materia de higiene urbana o domiciliaria y serán castigados con un día de prisión o con uno a cinco sucres de multa:

Registro Oficial
N°. 227. 1932

N°. 3°. Los dueños de una casa o local cualquiera, o el encargado en ausencia del dueño, que no colocaren excusados y agua potable en la forma que la Sanidad indique;

N°. 4°. Los dueños de una casa, o el arrendatario o encargado, si en ella no viviere el dueño, en que se hallen los excusados en mal estado de servicio o con materias fecales, con los sifones obstruidos, o con los tanques de agua dañados;

Nº. 5º. Las mismas personas anteriores que tuvieran los sifones de los patios con inmundicias u obstruidos o descubiertos los canales de desagüe;

Nº. 6º. Las mismas personas anteriores que tuvieran baños sin desagües o con desagües mal acondicionados o al descubierto;

Nº. 10. Los que anegaren los caminos o plazas públicas con aguas procedentes de sus predios o los que botaren aguas sucias a los patios, vías públicas o predios vecinos.

Art. 40. Son responsables de infracción grave en materia de higiene urbana o domiciliaria y serán castigados con dos a cuatro días de prisión o con seis a cincuenta sucres de multa:

Nº. 2º. Los dueños de una casa, o arrendatarios o encargados cuando en ella no viviere el dueño, que conservaren los excusados con llave o cerradas o dañadas las llaves de agua potable, privando de estos servicios a los demás habitantes;

Nº. 3º. Los dueños de una casa, o los encargados si en ella no viviere el dueño, que tuvieran los desagües o canales de aguas sucias a flor de tierra y aunque tales desagües vengan desde otras casas vecinas;

Nº. 4º. Las mismas personas anteriores que, en las poblaciones canalizadas, tuvieran desagües que desemboquen a flor de tierra sobre las calles o las plazas públicas;

Nº. 7º. El que causare daños o desperfectos en los excusados, sifones, cañerías o instalaciones de agua potable de una casa particular o establecimiento público, sin perjuicio de pagar el valor de las reparaciones;

Nº. 12.—Los que causaren algún daño o desperfecto grave en los baños, excusados y más servicios higiénicos nacionales o municipales, sin perjuicio de costear las reparaciones;

Nº. 13.—Los particulares que emprendieren en instalaciones de tubería de agua o de canales de desagüe en las calles sin previo permiso de la Sanidad o del Médico Municipal de Higiene Urbana.

Art. 6º.—(Infracciones en materia de Sanidad Rural).

(Un día de prisión o de un sucre a cinco sucres de multa).

Nº. 10.—Anegar los caminos públicos con aguas procedentes de los predios;

Nº. 11.—Tener desagües al descubierto o depósitos de agua estancada indefinidamente.

REGLAMENTO GENERAL DE HIGIENE MUNICIPAL

Art. 6°.—N°. 3°.—*Higiene de canalizaciones*:—A los Municipios les corresponde la construcción de canalizaciones, la conservación y limpieza de las mismas; desagües y excusados particulares, la implantación de un sistema de destrucción final de las inmundicias. A la Sanidad le corresponde los estudios técnicos o la revisión de los estudios técnicos ya efectuados que se relacionen con: construcción de nuevos acueductos, sistema de limpieza y sistema de distribución final de las inmundicias.

Registro Oficial
N°. 244. 1932

REGLAMENTO QUE SEÑALA LAS FUNCIONES DE
LOS MÉDICOS MUNICIPALES

Art. 3°.—Atribuciones y deberes del Médico de Higiene Urbana: B) *Canalizaciones*:—Le corresponde: 1.º Canocer perfectamente la distribución, calidad, amplitud, etc., de toda la red de canales o acueductos de la ciudad. Mantendrá siempre al día el plano de canalizaciones en cuanto a la delineación de los canales que vayan estableciéndose.

2.º Estudiar bajo el punto de vista higiénico la calidad, amplitud, circulaciones y conexiones, profundidad y terminación de los acueductos. Pedir informes técnicos, ya a los Directores de las Obras Municipales, ya al Departamento Técnico de la Dirección de Sanidad respecto a canalizaciones.

3.º Cumplir y hacer cumplir lo prescrito por los Reglamentos u Ordenanzas Municipales referentes a canalización.....

4.º Solicitar, organizar o efectuar las inspecciones del carácter o condiciones que crea necesarias;

5.º Cooperar con la Dirección de Sanidad al estudio del problema de la destrucción final de las inmundicias, y al de un sistema apropiado de sifones de desagües de aguas lluvias;

6.º Presentar, sea a la Dirección de Sanidad, sea al I. Concejo Municipal, proyectos de Ordenanzas Municipales que a su parecer sean necesarias.

CÓDIGO DE POLICÍA

Art. 40.—Contravenciones de segunda clase:—(multa de S/. 7,00 a S/. 14.00, o prisión de un día, o con una de estas penas solamente).

N.º 34.—Los que construyeren letrinas, acueductos, baños, desagües, o cualquier otra obra semejante, sin sujetarse a los reglamentos sobre la materia.

Art. 41.—Contravenciones de tercera clase:—(multa de S/. 15,00 a S/. 22,00 y prisión de dos a cuatro días, o con una de estas penas solamente):

N.º 17.—Los que condujeran aguas a través de los caminos o calles públicas, siempre que lo hicieran por cañerías descubiertas, sin perjuicio de ser compelidos a cubrir las cañerías.

N.º 34.—Los que desviaren el curso de las aguas del público o de los particulares, o la sustrajesen de cualquier modo.

LEY DE CAMINOS

Art. 14.—Nadie podrá conducir aguas por los caminos públicos ni por las cunetas de éstos, sino mediante acueductos impermeables y enteramente cubiertos; además, no se permite por ningún motivo alterar el nivel de las calzadas de los caminos. Para construir los expresados acueductos se requiere obtener previamente permiso escrito de la Dirección General de Obras Públicas.

Los canales de agua que existan con anterioridad a la presente Ley, y que no llenen las prescripciones indicadas en el inciso anterior, podrán conservarse sin modificación, siempre que la Dirección General juzgare que no perjudican al camino; en caso contrario, el dueño del canal está obligado a reformarlo, haciendo las obras en la forma y dentro del plazo que indique la misma Dirección.

Art. 15.—Las acequias y cualquier acueducto de agua adyacente a los caminos públicos que produjeran filtraciones a desbordamientos que ocasionen perjuicios a los caminos, serán modificados a costa de sus propietarios, de conformidad con las especificaciones que la Dirección General de Obras Públicas establecerá en cada caso.

Art. 16.—Los dueños de los predios colindantes con las vías de comunicación, están obligados a recoger las aguas sobrantes de los servicios de irrigación, en un canal que se construirá a su costa, dentro de la propiedad, para evitar derrumbes de los bordes del camino y todo desperfecto que le pudiera causar. Para construir dichos acueductos se consultará la naturaleza y topografía del terreno, ciñéndose, además, a las prescripciones de la Dirección General.

Art. 17.—Para defender los caminos de las aguas lluvias acumuladas, se echarán éstas, según la pendiente natural del terreno, y los propietarios de los terrenos bajos permitirán las servidumbres de desagües, pero dichas aguas se repartirán en proporción a la cantidad evacuada y según el área de cada propiedad, siempre que sea posible.

Art. 18.—Todo daño ocasionado en los caminos por efecto de las aguas de propiedad particular o cualquiera otra causa, será reparado por los propietarios o autores, a su costa; y en caso de no hacerlo dentro del término fijado en la notificación respectiva, el Estado hará dichas reparaciones por cuenta de los infractores, sin perjuicio de imponerles la sanción a que hubiere lugar. (inc. 1.º).....

Art. 19.—Los propietarios de terrenos colindantes con los caminos públicos conservarán a su costa, en perfecto estado de servicio, las cunetas situadas junto a su respectiva propiedad; deberán, además, cortar los matorrales que estorbaren el libre tránsito.



JURISPRUDENCIA

(Sesión de 10 de febrero de 1932).
Gaceta Municipal N.º. 48, pág.
50.—1932.

ÁREA HISTÓRICA

DEL CENTRO DE INFORMACIÓN INTEGRAL

En el reclamo interpuesto por los herederos del Dr. Manuel Montalvo para que el Municipio reponga los daños causados en su casa N.º. 45 de la calle Cuenca, alegando insuficiencia de las obras de canalización y desagüe efectuados por el Municipio, que hizo aumentar el caudal de aguas lluvias que corren por la calle, se resuelve:

1º. El deber de los Municipios de propender al desarrollo cantonal (canalizaciones, v. gr.) no entraña un derecho, fundándose en el cual pudieran exigir los particulares coercitivamente estos servicios.

2º. Como consecuencia, las Municipalidades no pueden ser culpables por obras que efectúen de un modo relativamente perfectas; ya que la absoluta perfección sólo podría ser llevada a cabo si en cada momento pudieran hallarse capacitadas para ello.

3º. Las Municipalidades no podrían existir si se concediesen estos derechos a los particulares, porque toda su capacidad económica quedaría extinguida con las indemnizaciones.

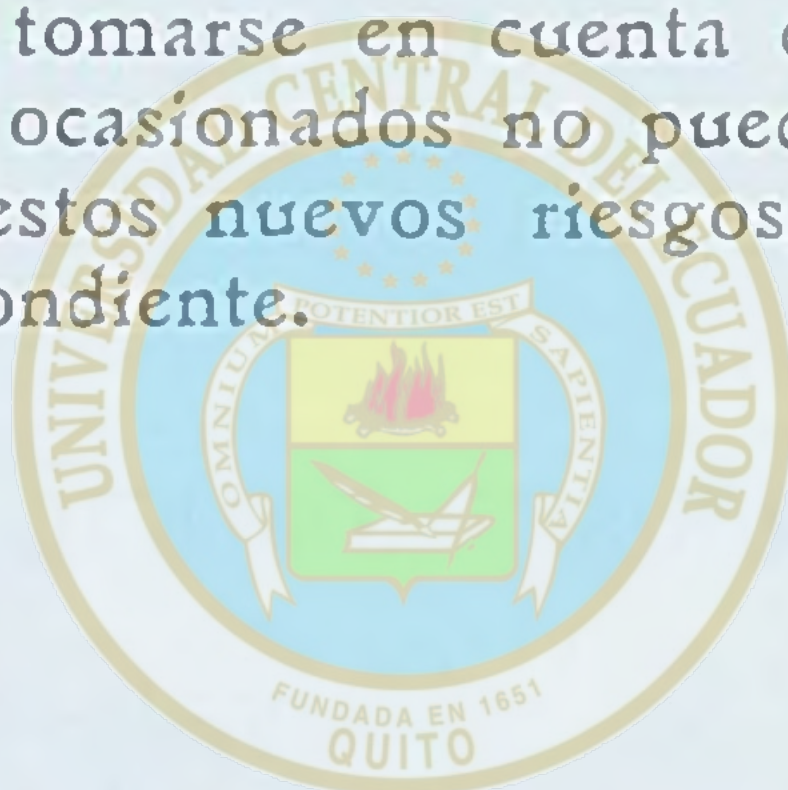
4º. Las Municipalidades no son responsables de los perjuicios ocasionados por los eventos preexistentes

que afectan a una población, de un modo natural, ni por la insuficiencia de las medidas que se hayan tomado para salvaguardar contra dichos eventos.

5°. Esto no implica que las Municipalidades puedan alterar la situación de las cosas, sin responsabilidad de ninguna naturaleza. El hecho de que éstas no se hallen obligadas a encauzar en los canales respectivos las aguas lluvias, no implica el derecho de que puedan alterar el curso de estas aguas como a bien tuvieran, en perjuicio de los particulares.

6°. El Municipio tendrá responsabilidad, si es que ha alterado la anterior situación de las cosas, creando nuevos riesgos; y si es que estos riesgos ocasionaron un mayor perjuicio del que se hubiera producido sin ellos.

7°. Dado el caso de que se hubieren producido nuevos riesgos con alteraciones posteriores de la situación de las cosas, deberá tomarse en cuenta que la totalidad de los perjuicios ocasionados no pueden imputarse exclusivamente a estos nuevos riesgos, sino tan sólo en la parte correspondiente.



ÁREA HISTÓRICA
DEL CENTRO DE INFORMACIÓN INTEGRAL

CAPITULO SEPTIMO

Ley de Régimen Municipal

DISPOSICIONES RELATIVAS A LOS DESAGUES DE AGUAS LLUVIAS DE LOS EDIFICIOS URBANOS

Art. 19. Las Municipalidades, de oficio o a solicitud de parte obligarán a los dueños de casa a desviar la dirección del canal de desagüe de las aguas lluvias, de todo o parte de sus edificios, conectándolo con la canalización central de la calle, siempre que ello fuere posible, a juicio del Ingeniero Municipal o de un perito, nombrado por las mismas Corporaciones. Si, por falta de nivel, no pudiere hacerse la obra de desviación, total o parcialmente, en el predio urbano que se origine, o en el que se ejerce la servidumbre, el dueño del predio sirviente estará obligado a reunir las aguas lluvias que reciba del vecino con las de su propio edificio y a darlas el curso indicado anteriormente. La obra se efectuará con el menor daño posible del predio sirviente y, si éste exige el cambio de dirección del cauce, la obra se ejecutará a costa del dueño del predio dominante.

Art. 20.—Las obras necesarias para el cumplimiento de lo dispuesto en el artículo anterior se ejecutarán dentro del plazo que prudencialmente señalare el Concejo; vencido el

cual, éste lo llevará a cabo por cuenta del propietario, de quien reclamará su valor por medio de la jurisdicción coactiva, con el recargo de un veinte por ciento. Dicho valor será costado por partes iguales entre los dueños de los predios urbanos a los cuales vaya a servir el nuevo canal de desagüe. (1)

(1) Junto con la Ordenanza de Desagües de aguas servidas de casas particulares, se publicó en la Gaceta Municipal N.º 63 de mayo de 1933, el Decreto Legislativo de 30 de setiembre de 1916, reformativo de la Ley de Régimen Municipal (derogada por la vigente), sobre desagües de aguas lluvias de los edificios urbanos, como también la Ordenanza que reglamenta este Decreto. Dicho Decreto Legislativo, no subsiste. Este Decreto se halla derogado en todas sus partes (si bien el contenido de la disposición es casi idéntico) por la Ley de Régimen Municipal dictada en el año de 1929, que en su artículo 130 (según la nueva Codificación) dice: «Quedan derogadas todas las leyes anteriores sobre Régimen Municipal aún las que no se opongan a la presente». Este Decreto, por su mismo carácter reformativo quedaba incorporado a la Ley que reformaba; era parte de la Ley; y, derogada ésta en su totalidad, las disposiciones reformativas quedaban también derogadas.

No pasa lo mismo (aunque lógicamente debería ser lo contrario), con la Ordenanza Municipal que reglamentaba dicho Decreto Legislativo de 30 de setiembre de 1916. Repito, que a excepción de ciertos aditamentos, el Decreto Legislativo en cuestión es casi idéntico al contenido de los artículos 18 y 19 de la vigente Ley de Régimen Municipal —arriba transcritos— el fondo —la obra misma— subsiste, podría, por tanto subsistir dicha reglamentación de trabajos de hechos idénticos.

REFERENCIAS

Las ya citadas para la «Ordenanza de Conexiones de desagües de casas particulares», y además:

Código Civil

SERVIDUMERES NATURALES:

Art. 820. El predio inferior está sujeto a recibir las aguas que descienden del predio superior naturalmente, esto es, sin que la mano del hombre contribuya a ello.

No se puede, por consiguiente, dirigir un albañal o acequia sobre el predio vecino, si no se ha constituido servidumbre especial.

En el predio sirviente no se puede hacer cosa alguna que estorbe la servidumbre natural, ni en el predio dominante, cosa alguna que la agrave.

Art. 822 y 823.

Art. 824. Las aguas que corren por cauce artificial construido a costa ajena, pertenecen exclusivamente al que con los requisitos legales haya construido el cauce.

Art. 825. El dueño de un predio puede servirse como quiera de las aguas lluvias que corren por el camino público, y torcer su curso para servirse de ellas. Ninguna prescripción puede privarle de este uso.

SERVIDUMERES DE ACUEDUCTO:

Arts. 849 al 863, inclusive.

CAPITULO OCTAVO

ORDENANZA MUNICIPAL QUE REGLAMENTA EL
DECRETO LEGISLATIVO DE 30 DE SETIEMBRE DE
1916, SOBRE DESAGUES DE AGUAS LLUVIAS DE
LOS EDIFICIOS URBANOS

(Gaceta Municipal N.º 63—
1933)

(Arts. 19 y 20 de la Ley de
Régimen Municipal)

El Concejo Municipal de Quito,

CONSIDERANDO:

que es necesario determinar el procedimiento
que deben observar las personas que tratasen
de ejercer sus derechos, por hallarse compren-
didas en algunos de los casos puntualizados en
el Decreto Legislativo que precede, reformato-
rio de la Ley de Régimen Municipal sancio-
nada el 30 de setiembre de 1916 y promulga-
do el 6 de octubre del propio año;

DECRETA:

Art. 1.º Toda solicitud relativa a esta
materia deberá presentarse al Presidente del
Concejo, quien en el término de 24 horas, la
pasará a conocimiento y resolución del Inten-
dente de Policía Municipal o de cualquiera de
los Comisarios, de acuerdo con las disposicio-
nes de esta Ordenanza.

Art. 2.º Recibida la petición por el Intendente o Comisario, se ordenará la inspección ocular de la cosa de que se trata dentro del término de ocho días, previa notificación a las partes interesadas y al Ingeniero Municipal o perito a falta de éste, para que concurren a la diligencia.

El Ingeniero Municipal o quien haga sus veces, no puede ser recusado libremente, pero el demandado puede también designar, por su parte, un perito en el término de 24 horas.

Art. 3.º El día de la inspección se levantará una acta circunstanciada en la que se harán constar los alegatos de las partes, las observaciones de la autoridad y las diligencias que ésta tuviere a bien disponer.

Art. 4.º El perito o peritos presentarán su informe, por separado, en el término de tres días. En caso de desacuerdo en el dictamen de los peritos, la autoridad designará un tercero, quien informará en el plazo de cuatro días.

El Intendente o Comisario que conoce de la materia puede imponer una multa hasta de CINCUENTA SUCRES al perito o peritos que no presentaren su informe dentro de los plazos señalados (1).

Art. 6.º Concluido el trámite a que se refieren los artículos anteriores, la autoridad expedirá su resolución, que tendrá carácter de inapelable.

Art. 7.º Sea que en la resolución se ordene la ejecución de ciertas obras o la destrucción de las existentes, según los casos, se señalará un plazo fijo para que ellas se realicen por quienes corresponde.

(1) Copiamos la numeración de los artículos de la Ordenanza tal cual se encuentra en la Gaceta Municipal. Hay un error de numeración. El Art. N.º 6.º corresponde al N.º 5, y así sucesivamente.

Art. 8.º Vencidos los términos fijados por la autoridad en su fallo sin que se hubiesen cumplido sus disposiciones, el Intendente o Comisario respectivo comunicará el particular al Presidente del Concejo en el término de 24 horas.

Art. 9.º El Presidente, una vez recibida la comunicación anterior, ordenará la construcción o destrucción de las obras a costa del propietario desobediente, quien pagará los gastos que ocasionare con el recargo de un veinte por ciento, por medio de la jurisdicción coactiva.

Art. 10. En todas estas diligencias actuarán con el Intendente o los Comisarios, sus respectivos Secretarios.

DADA en la Sala de Sesiones del Concejo Municipal de Quito, a 3 de julio de 1917. El Vicepresidente Encargado del Despacho, *Carlos C. Espinosa*. El Secretario, *J. B. Castrillón*.

JEFATURA POLÍTICA DEL CANTÓN. Quito, a 4 de julio de 1917. EJECÚTESE. *Rafael Grimalva Polanco*. El Secretario, *M. M. Guerra*.

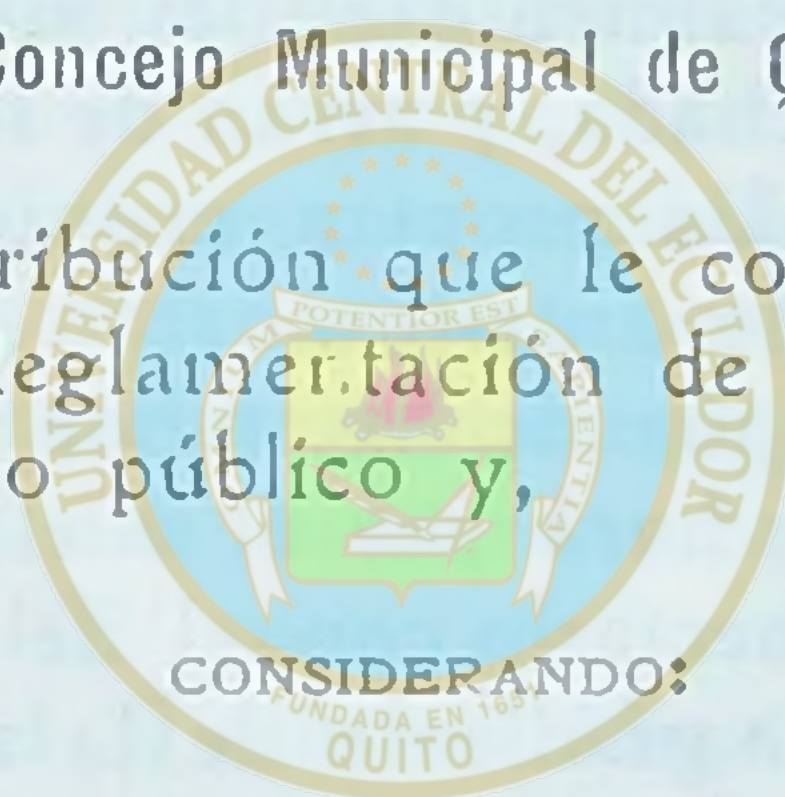
CAPITULO NOVENO

ORDENANZA QUE REGLAMENTA LOS DESAGUES DE AGUAS LLUVIAS DE LOS TEJADOS

(Gaceta Municipal N.º 63, pag.
226.—1933)

El Concejo Municipal de Quito,

En uso de la atribución que le correspon-
de en orden a la Reglamentación de todo lo
concerniente al ornato público y,



1.º Que la Junta del Centenario de la
Batalla del Pichincha va a proceder a la pa-
vimentación de las calles de la ciudad;

2.º Que con el sistema actual de desa-
gües de los tejados, no sería posible conservar
en buen estado los pavimentos; y

3.º Que para facilitar la nueva pavimen-
tación y guardar uniformidad con ésta, se hace
necesario también una nueva construcción de
aceras;

ACUERDA:

Art. 1.º Las aguas de los tejados de todo
edificio público o privado, dentro de los lími-
tes de la ciudad, no podrán verterse directa-
mente por medio de tubos cortos, a la calle
pública, formando chorros.

Las aguas no pue-
den caer en forma
de chorros

Art. 2º. En el coronamiento de todo edificio, ya sea de alero o cornizón, se colocarán, longitudinalmente, canales abiertos que reciban las aguas lluvias. Estos canales a convenientes distancias y en número suficiente, tendrán tubos cerrados de desagüe, que bajarán perpendicularmente hasta el suelo. En las construcciones ya existentes pueden colocarse dichos tubos pegados a las paredes, pudiendo ser de hoja de lata u otro material análogo hasta la altura de uno o dos metros sobre la superficie de la acera; desde esta altura hasta internarse en el suelo, serán necesariamente de hierro o acero.

Canales abiertos en los coronamientos del edificio

Art. 3º. En las nuevas construcciones de cal y ladrillo, se colocarán los tubos dentro de un canal abierto verticalmente en la superficie de los muros de la fachada, y serán de los mismos materiales y en las propias proporciones prescritas en el artículo anterior.

Nuevas construcciones: colocación de tubos

Art. 4º. El desagüe de los tubos en las calles canalizadas se hará por el suelo a un canal común, para conectarlo con el de la respectiva casa, cuando la gradiente de la calle lo permita; cuando no, podrá conectarse cada tubo directamente con el canal principal de la calle o el pozo de revisión más cercano.

Conexiones al canal central

Art. 5º. En las calles no canalizadas, el desagüe de los tubos se hará previo informe del Director de Obras Municipales, por debajo de la acera a la superficie de la calle, a fin de que corran las aguas por la cuneta hasta el próximo receptor. Pero en estos casos, la prolongación de los tubos, formando ángulo recto, por debajo de la acera, necesariamente será de hierro o acero.

Calles no canalizadas

Art. 6º. Estas disposiciones serán totalmente cumplidas dentro de tres meses, contados desde la promulgación de este acuerdo, pero en cuanto a los edificios situados en las calles que vayan pavimentándose serán obligatorias a medida que la pavimentación avance.

Plazos

Para este efecto, el Director de Obras Municipales informará al Concejo acerca de los edificios, públicos o privados, en los cuales debe procederse a la construcción de los desagües respectivos. El Concejo hará que, por medio del Comisario de Policía Municipal, se notifique a los dueños de los edificios respectivos, concediéndoles el plazo de 30 días para que queden terminadas las correspondientes obras de desagües, de conformidad con las disposiciones anteriores, y bajo la multa de S/. 5 a S/. 25, por cada día de demora. Vencido el término fijado en el inciso anterior, sin que se hubiesen verificado las obras, el Comisario, impondrá la multa respectiva, del inciso que antecede, y comunicará este particular al Presidente del Concejo.

Sanciones

El Presidente del Concejo, recibida la comunicación anterior, ordenará la construcción de las obras a costa del propietario, quien pagará los gastos que ella hubiere ocasionado, con un recargo del 10⁰/₀ por medio de la jurisdicción coactiva del Tesorero Municipal.

Art. 7.º Todas las aceras de la ciudad, dada la pavimentación que va a emprender la Junta del Centenario, serán reformadas con sujeción a las siguientes disposiciones: PRIMERA: En las calles cuya latitud fuere menor de seis metros, la anchura de las aceras será de un metro; SEGUNDA: En las calles de seis a doce metros de latitud, las aceras de un metro cincuenta centímetros; TERCERA: En las demás de doce a quince metros, inclusive las avenidas, las aceras serán de dos metros.

Aceras

Art. 8.º Conforme a las indicaciones de la Dirección Técnica Municipal para la construcción de las aceras, emplearán necesariamente un borde o marco de piedra tallada de 0,30 cmtrs. de alto, 0,30 cmtrs. de ancho, y no menos de 0,50 cmtrs. de largo o longitud. Deberán estar introducidas en el subsuelo, quince centímetros, a fin de asegurar el pavimento de la

Aceras

vereda. Los 0,15 mtrs. restantes, que sobresalen del suelo y forman el propio borde, deben tener un talud de 0,30 mtrs. a fin de que las ruedas, que tienen casi siempre una inclinación, por fuerza no toquen la piedra, en la faz del ángulo recto al pie del talud. La superficie de la piedra debe ser tallada con la gradiente que recibirá la vereda para su fácil desagüe (el 20⁰/o)

Art. 9.º El resto de la latitud de las aceras podrá hacerse de asfalto, mosaico o cemento sobre concreto en las calles de la nueva pavimentación, según el gusto y facilidades del propietario. Pero, en todo caso, se evitará el dejar una superficie pulimentada y lisa. En las calles no pavimentadas con asfalto, las aceras podrán ser de piedra losa, en cuyo caso la colocación de las piedras deberán hacerse longitudinalmente y de modo que entre ellas no haya intersticios o lugares vacíos sino, al contrario, una unión perfecta efectuada con cemento.

Aceras

Art. 10. Prohíbese en absoluto formar taludes en las aceras, delante de las puertas de casa o cocheras, para facilitar la entrada o salida de toda clase de vehículos; para tal objeto, deberán emplearse rampas portátiles de madera.

Taludes

Art. 11. Todas las disposiciones concernientes a las aceras, serán también, totalmente ejecutadas en la ciudad dentro del improrrogable plazo de seis meses, contado desde la promulgación de esta Ordenanza, pero, en cuanto a las casas y edificios situados en las calles que vayan pavimentándose, serán también obligatorias a medida que la pavimentación avance. Para este caso se observará todo lo prescrito en los incisos 2.º, 3.º, y 4.º del Art. 6.º

Aceras: plazos

Art. 12. La Dirección de Obras Municipales queda obligada a suministrar los datos y dirección del trabajo a solicitud verbal del interesado, sin esperar más trámites.

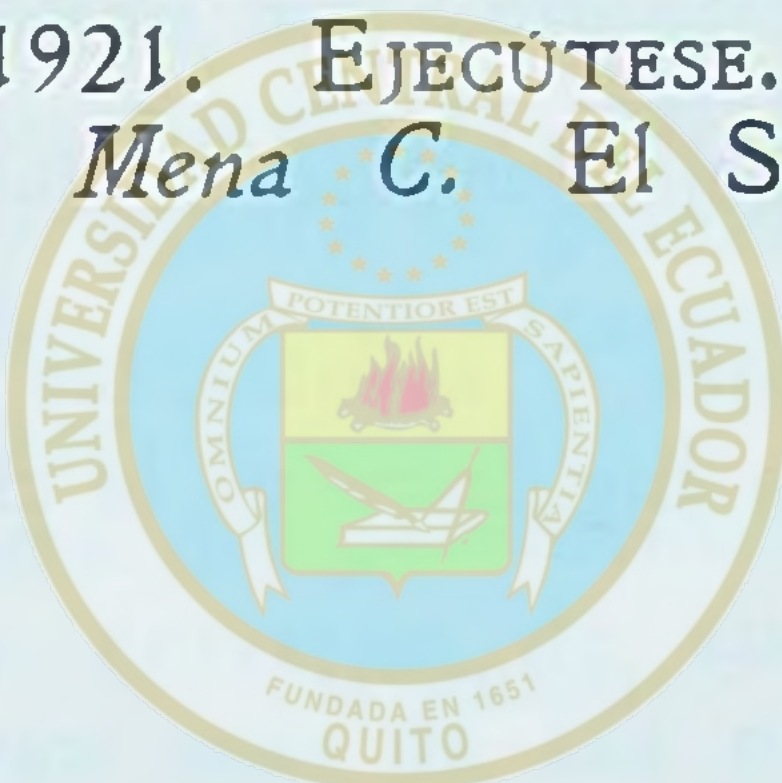
Art. 13. Queda prohibida la colocación de postes, sea para el servicio de alumbrado pú-

Postes, etc.

blico, de tranvías, telégrafos, teléfonos, etc., en las veredas. Deben ser colocados fuera de ellas o incrustados en las paredes de los edificios vecinos, a menos que por circunstancias especiales y por dictamen del Director Técnico de Obras Municipales, tengan que colocarse precisamente en las mismas veredas.

DADA en la Sala de Sesiones del Concejo Municipal, en Quito, a 6 de agosto de 1921
El Vicepresidente Encargado del Despacho.
Enrique Bustamante L. El Secretario, *J. B. Castrillón.*

JEFATURA POLÍTICA DEL CANTÓN. Quito, a 12 de agosto de 1921. EJECÚTESE. PUBLÍQUESE POR BANDO. *Mena C.* El Secretario, *J. A. Espinosa.*



ÁREA HISTÓRICA
DEL CENTRO DE INFORMACIÓN INTEGRAL

CAPITULO DIEZ

ORDENANZA POR LA QUE SE DISPONE LA INSTALACION DE SERVICIOS HIGIENICOS EN LA CIUDAD

El Concejo Municipal de Quito,

en uso de sus atribuciones y atentas las necesidades del mejoramiento higiénico de la ciudad,



Art. 1º. Instalarán servicios higiénicos las oficinas, almacenes, tiendas y talleres situados en el área limitada por las siguientes calles; las que quedan también comprendidas en la obligación que aquí se expone: Rocafuerte, Oriente, Cuenca y Flores y las situadas en la carrera Guayaquil hasta el comienzo del Parque Bolívar.

Art. 2º. Igualmente instalarán estos servicios, dentro del área canalizada de la ciudad, las boticas, cantinas, peluquerías, hoteles y restaurants, debiendo estas instalaciones servir para todos los que acudan a ellos.

Art. 3º. También instalarán servicios higiénicos dentro de la zona canalizada de la ciudad, los talleres que cuenten con seis o más operarios.

Los teatros, salas de espectáculos, coliseos, escuelas y colegios, tendrán el número

de servicios que determine la Dirección de Higiene, tomando en cuenta la capacidad del local.

Art. 4º. Para la instalación de estos servicios higiénicos se concede un plazo de seis meses, contados desde la sanción de esta Ordenanza.

Art. 5º. Si cumplido el plazo de seis meses, los propietarios de las casas, mandatarios de las mismas, o depositarios judiciales de ellas, no hicieren la correspondiente instalación, el Comisario Municipal de Higiene, sancionará esta infracción con multa de veinte sucres hasta por dos veces, corriendo por lo menos un mes de plazo, entre cada multa, después de lo cual el Concejo, a pedido del Comisario de Higiene, ordenará por su cuenta la instalación de servicios higiénicos y pasará la planilla de los trabajos al interesado, con el recargo del seis por ciento, exigible por la coactiva.

Art. 6º. La rotura del pavimento y la reparación del mismo correrán de cuenta del Concejo, si no fueren más de las necesarias para instalar estos servicios, pues, en caso contrario las pagarán los interesados en la instalación.

Art. 7º. La presente Ordenanza regirá desde la fecha de la sanción, quedando derogadas todas las disposiciones anteriores que se opongan a ella.

DADA en la Sala de Sesiones del I. Concejo Municipal, en Quito, a trece de agosto de mil novecientos treinta y cinco. Por el Presidente del Concejo, El Vicepresidente Encargado del Despacho, *Enrique Puertas*. El Secretario Municipal, *J. Roberto Páez*.

JEFATURA POLÍTICA DEL CANTÓN. Quito, a veinte de agosto de mil novecientos treinta y cinco. EJECÚTESE. *Camilo Donoso L.* El Secretario, *José María Proaño*.

LIBRO DECIMO

Ordenanzas sobre: aprovisionamiento y venta de leches; reglamentaria para su venta; de panaderías; y de elaboración y consumo de chichas.

CAPITULO UNO

ORDENANZA SOBRE APROVISIONAMIENTO Y VENTA DE LECHE

ÁREA HISTÓRICA
DEL CENTRO DE INFORMACIÓN INTEGRAL

(Gaceta Municipal N°. 13.—
1926.)

El Concejo Municipal de Quito,

DECRETA:

la siguiente Ordenanza sobre Aprovisionamiento y Venta de Leches:

Art. 1°. Todo introductor de leches para la venta, está obligado a obtener del Médico Municipal respectivo, una patente semestral. Patente

Art. 2°. Para obtener esta patente, ha de someterse a las condiciones siguientes: Condiciones

1°. Disponer del número necesario de recipientes, que han de ser de metal estañado, fácilmente lavables y provistos de tapa metálica.

Estos tanques o recipientes deben ser numerados con el número de la patente respectiva, cerrados con candado cuyas llaves no estarán en poder del conductor.

Las tapas deben ser ajustadas sea mediante empaque de caucho, sea mediante servilletas de lienzo, que llevarán el sello de la Dirección de Sanidad. Todo otro medio de ajuste se halla expresamente prohibido.

2.º Declarar la hora de ordeño, la hora de recepción en la ciudad, los sitios en los que se pone a la venta, y nombre y dirección de los comisionistas encargados de la venta.

En los lugares de venta se fijará en letras visibles un rótulo, en el que se indiquen los anteriores detalles referentes a cada clase de leches destinada a la venta.

Art. 3.º Toda persona patentada para este objeto, previas las condiciones y declaraciones precedentes, pondrá a la venta la leche sólo en los lugares indicados en la patente, o en cualesquiera otros lugares, previa nueva patente.

Sítios de venta

Art. 4.º Los lugares en que se pondrán a la venta las leches deben ser almacenes o depósitos provistos de entrada propia e independiente y destinados exclusivamente para este objeto.

Id.

Los pisos deben ser lavables, los cielos rasos y las paredes, pintadas al óleo, blanqueados a la cal; las puertas, ventanas y muebles serán pintados al óleo con pintura blanca. Los recipientes deben ser metálicos (metal estañado o enlozado) o de vidrio o porcelana, todos perfectamente lavables, provistos de tapa y de llave de pico. Los recipientes han de estar marcados con el número correspondiente a la patente respectiva.

Art. 5.º Todo almacén o depósito en que se venda leche estará provisto de agua potable. Los recipientes, envases, pisos, paredes, etc., serán lavados diariamente.

Agua. Lavado diario

Art. 6.º Los vendedores de leche deben tener un certificado de salud, otorgado por el Médico Municipal respectivo y renovado cada seis meses.

Certificado de salud

Deben estar permanentemente, mientras expendan la leche, provistos de un delantal y gorra blancos; las manos han de estar completamente limpias, las uñas cortadas al ras; y para este objeto existirá siempre en el depósito o almacén, jabón, cepillo y toallas limpios.

Vestido y aseo personal

Art. 7.º El tipo normal de leche de venta, debe corresponder a los caracteres siguientes:

Tipo de leche

- Densidad..... 1,030 a 1,035
- Olor..... agradable
- Color..... blanco
- Materias albuminóideas. de 20 a 35 %
- Grasa..... de 15 a 37 %
- Reacción..... ligeramente ácida hasta 0,18.

Art. 8.º La Dirección de Sanidad o los Médicos Municipales tendrán derecho a tomar las muestras que creyeren conveniente, a fin de practicar los análisis en el Laboratorio químico-bacteriológico de la Sanidad.

Muestras

Art. 9.º La Dirección de Sanidad tiene el derecho de control sobre el sistema de ordeño y de transporte de las leches; así como también hará constar el estado de salud de las vacas lecheras cuando a bien tenga. Ningún propietario podrá oponerse a que se efectúe cualquiera de estas investigaciones.

Control de la Sanidad

Art. 10. Se permite la venta de leches descremadas, siempre que se fije un aviso indicando su precio y calidad.

Leches descremadas

Art. 11. Se prohíbe conservar dentro de los almacenes de venta de leche, depósitos de basuras, de aguas sucias, de inmundicias, así como todo objeto inútil que no se relacione con la venta. Queda también prohibido a las

Higiene

vendedoras de leches tener en los respectivos locales niños menores de seis años.

Art. 12. Se prohíbe establecer lecherías en los siguientes lugares: En las calles que bordean las quebradas; en los almacenes de las casas desprovistas de agua potable, canalización y excusado; en las proximidades de las cantineras; a menos de cien metros de los cementerios; hospitales, establos, caballerizas, mataderos, basureros y servicios higiénicos.

Lugares donde no se puede vender

Art. 13. Los Médicos Municipales son los directamente encargados de aplicar en la práctica estas Ordenanzas y de vigilar su estricto cumplimiento.

Médicos Municipales

Art. 14. Los Comisarios Municipales son los encargados de aplicar las penas que pone a su disposición el Reglamento respectivo, en caso de contravención a la presente Ordenanza.

Sanciones

Art. 15. Toda vendedora de leches, para poder obtener el permiso correspondiente, deberá abonar antes y de modo definitivo la indumentaria de centro o mantas de bayeta.

Indumentaria

Art. 16. Toda falta de cumplimiento o infracción relacionada con las disposiciones precedentes, será penada con una multa de uno a diez sucres semanales, sin más trámite que la orden del Director de Sanidad o del Médico Municipal, comunicada al Comisario Municipal del Ramo, previa la respectiva prevención, salvo el caso de adulteración.

Sanciones

Art. 17. El Director de Sanidad y el Médico Municipal tendrán derecho a ordenar la clausura temporal o definitiva de los establecimientos que no quisieren o no pudieren sujetarse a las prescripciones de esta Ordenanza o a las disposiciones que así conviniere por razones de salubridad pública. El perjudicado podrá apelar en los casos de clausura temporal o definitiva al Presidente del Concejo Municipal.

Clausura

Apelación

DADA en la Sala de Sesiones del Concejo Municipal de Quito, a 14 de julio de 1926. El Presidente, *J. M. Páez*. El Secretario, *J. Roberto Páez*.

JEFATURA POLÍTICA DEL CANTÓN. Quito, a 4 de agosto de 1936.—EJECÚTESE. *Enrique Bustamante L.* El Secretario, *J. A. Espínosa*.



ÁREA HISTÓRICA
DEL CENTRO DE INFORMACIÓN INTEGRAL

CAPITULO SEGUNDO

ORDENANZA REGLAMENTARIA PARA LA VENTA DE LECHES

(Gaceta Municipal N.º 43, pág. 105
1911).

El Concejo Municipal de Quito,

En uso de sus atribuciones,



la siguiente Ordenanza Reglamentaria para la venta de leches.

CAPITULO I

DE LA DEFINICIÓN DE LECHE Y CANTIDAD DE GRASA QUE ÉSTA DEBE TENER

Art. 1.º Se denomina leche la secreción láctea íntegra, fresca y limpia obtenida por el ordeño de una o más vacas sanas y bien nutridas, excluyendo la producción desde los quince días anteriores hasta los cinco subsiguientes al parto. Su composición química mínima debe ser:

Qué se denomina
leche

grasa, 30⁰/₀; extracto desengrado, 85⁰/₀.

ORDENANZA REFORMATORIA DE 4 DE JULIO DE 1932

Art. 1.º Al final del Art. 1.º añádase: «su acidez no debe exceder de 2,10 gramos por litro. Toda leche cuya acidez pasa de este máximo normal tolerado o decolore totalmente el azul de metileno, será desechada del consumo.»

Art. 2.º Si un productor, teniendo en cuenta la raza de su ganado o la calidad de sus pastos, se creyere perjudicado por la composición química de que habla el artículo anterior, debe solicitar en la Dirección de Higiene Municipal, la inscripción de su muestra tipo, para lo cual facilitará la toma de muestras que deben servir para los exámenes que está obligado a realizar el Jefe del Laboratorio Químico Municipal.

Inscripción de la muestra

Art. 3.º Todo productor de leche que quiera introducir su leche para el consumo en la ciudad, podrá hacerlo previa matrícula en la Dirección de Higiene Municipal. En la matrícula constarán: la ubicación del predio, clase de ordeñadero, cantidad aproximada de producción, horas del ordeño, medios de transporte, horas de llegada de la leche a Quito.

Matrícula

CAPITULO II

DEL GANADO DESTINADO A LA PRODUCCIÓN DE LECHE

Art. 4.º El ganado destinado a la producción de leche que debe abastecer a la población, debe encontrarse en buen estado de salud. No serán causas para que una vaca sea retirada del ordeño el que tenga lastimaduras, contusiones u otros accidentes que no alteren la condición normal de la leche.

Estado de salud

Art. 5.º Si se encontrare alguna vaca de ordeño que deba ser desechada por enfermedad y no se llegare a ningún acuerdo sobre

Reclamos por rechazos de reses

este particular con el dueño, encargado o administrador del negocio, el Concejo, visto el informe que al respecto emitirá el Veterinario Municipal o en su defecto el de la Dirección General de Agricultura, que prestará su cooperación a solicitud del Concejo, fallará inapelablemente sobre el caso. Sólo el Veterinario Municipal o la persona encargada del Laboratorio podrá verificar estudios biológicos, reacciones o suero-vacunas, previa orden de la Dirección de Higiene Municipal, poniendo previamente en manos del dueño o tenedor de la instalación lechera la respectiva autorización. La vaca sospechosa será separada del ordeño hasta que se dé el fallo definitivo.

Art. 6.º Los sitios de ordeño deben reunir las siguientes condiciones:

Sitios de ordeño

a) En la ciudad: el suelo debe ser pavimentado con piedra sillar, cemento romano o asfalto, sin dejar rendijas, con la inclinación conveniente que impida la acumulación del fango, con desagües fáciles. Estarán provistos de agua potable y de un lavadero. El pavimento y las paredes hasta la altura de un metro serán lavadas diariamente.

b) En el campo: si no se dispone de sitios que puedan sustituirse con otros cada vez que se enloden, el suelo del lugar de ordeño y sus anexos deben ser completamente empedrados y con una inclinación que impida, en lo posible, la acumulación de fango. Deben ser limpiados una vez por semana, por lo menos, y estar provistos de agua limpia en cantidad suficiente para sus menesteres. Por ningún concepto se permitirá en sus vecindades, la acumulación de basuras o depósitos de cualquier materia que constituya un foco de infección. Si no se dispone de un estercolero apropiado, las majadas y desperdicios del sitio de ordeño serán llevadas a una distancia mayor de 100 metros inmediatamente después del barrido.

c) Quedan prohibidos los ordeños en la vía pública y en todos los sitios que no reúnan las condiciones puntualizadas anteriormente.

Art. 7.º Los utensillos de ordeño, tarros de transporte de leche, tamices para la leche, embudos, baldes de ordeño, agitadores y medidas deben ser conservados en perfecto estado de limpieza y reunir las condiciones que a continuación se expresa:

a) Los utensillos de ordeño deben ser de hierro enlozado, de hierro galvanizado, de aluminio o material metálico adecuado; los agitadores pueden ser de madera, los tamices de tela de metal inoxidable o de algodón y en forma tal que puedan ser fácilmente lavados y aseados.

b) Cada uno de los envases que deben llevar la leche para el aprovisionamiento de la ciudad, debe tener una tapa hermética y si es necesario con empaque de caucho o tela de algodón, sellada previamente por la Oficina de Higiene; la tapa debe tener una cerradura que permita asegurarla con un precinto o con un candado que garantice que el envase no ha sido abierto desde el sitio de su expedición hasta el de su destino. Las bocas de los tarros de transporte de leche serán capaces de permitir que sus interiores sean perfectamente lavables en toda su extensión, con el acceso de la mano. Si los envases fueren aprobados por la Dirección de Higiene Municipal no podrá tener otras características, en cuanto al empaque.

c) La leche, después de ser ordeñada y al ser envasada en el depósito que estará perfectamente limpio, debe pasar por un tamiz.

ch) Cuando se encuentren llenos los depósitos que deben conducir la leche a la población deben ser tapados y asegurados con precintos o candados. Cuando la leche tenga que permanecer más de dos horas antes de ser

vendida, debe ser enfriada inmediatamente y se conservará en agua fresca y en local al abrigo del polvo; los envases para la conducción de esta leche, serán tarros especiales, aceptados por la Dirección de Higiene Municipal. Las llaves de los candados deben ser por duplicado, debiendo quedar la una en poder del expedidor y la otra en el del receptor o destinatario.

d) Prohíbese terminantemente la permanencia de niños tiernos y la introducción de perros y cualquier otro animal, en los sitios de ordeño y en los lugares de depósito y venta de leche.

Art. 8.º El personal que intervendrá en el ordeño y manipulación de la leche debe encontrarse exento de enfermedades contagiosas y no será portador de gérmenes patógenos, difteria, tifoidea y otros que impidan en lo general la manipulación de alimentos y mientras este estado no desaparezca o mientras esté en contacto con personas u objetos contaminados. Si en una instalación lechera o hacienda se presentare un caso de tifoidea o de cualquiera de las enfermedades enunciadas, la Dirección de Higiene Municipal obligará la vacunación preventiva del personal que manipula la leche.

Personal

No podrán intervenir en ninguna manipulación de la leche del abastecimiento público, personas que no reúnan las condiciones ya indicadas o que no estén convenientemente aseadas.

CAPITULO III

DISPOSICIONES PARA EL TRANSPORTE

Art. 9º. La Leche que sea transportada a lomo de mula, sólo podrá venir en envases completamente llenos.

Transporte a lomo de mula

Art. 10. Los autocamiones, carros y otros medios de transporte para la leche no podrán

Transporte en camiones, carros, etc.

utilizarse simultáneamente para transporte humano ni servicio para la conducción de materiales peligrosos para la leche, salvo el caso de que se establezcan compartimentos que independicen suficientemente. En todo caso la leche estará protegida del sol por una cubierta.

Art. 11. De las adulteraciones en el sitio de producción de la leche será responsable el productor, en el transporte, el conductor, en el sitio de venta, el vendedor. Adulteraciones

CAPITULO IV

DISPOSICIONES PARA LA VENTA

Art. 12. Los locales de venta de leche, deben llenar las siguientes condiciones: Condiciones

a) No podrán situarse en las inmediaciones de los panteones, de los hospitales y de las quebradas descubiertas, sin que medie entre estos lugares y el sitio de venta una distancia no menor de cien metros.

b) Los locales deben tener absoluta independencia y acceso directo de la calle. Queda terminantemente prohibida la venta de leche en zaguanes, patios y corredores. Se permitirá la venta de leche en cuartos interiores, siempre que la casa y dichos cuartos en los que se haga la venta de leche, reúnan todas las condiciones higiénicas exigidas por los reglamentos respectivos, siendo los corredores y patios adyacentes pavimentados con cemento u otro material fácilmente lavable, que haga imposible el acumulo de polvo. En este caso, el rótulo de que habla el inciso f) se fijará sobre la puerta de calle de la correspondiente casa. (1)

c) En los locales en donde se vende la leche sólo podrá venderse café, chocolate, pan

(1) Error de imprenta que consta en la Gaceta Municipal. No es la letra f) sino la letra e).

y los derivados de la leche, debidamente presentados en sus respectivas vitrinas, con excepción de leche descremada.

ch) Entre el tumbado y las paredes no debe haber solución de continuidad y debe hallarse pintado al óleo o blanqueado. El suelo debe estar pavimentado con material impermeable, de modo que pueda ser lavado diariamente.

d) Deben estar provistos de agua limpia y en cantidad necesaria para el lavado de los utensillos de la venta de la leche y para la limpieza del suelo.

e) Sobre la puerta del local donde se vende la leche habrá un rótulo que diga «Venta de leche» N°. (el de la patente) y el nombre del propietario o razón social.

Art. 13. Toda persona que quiera establecer un negocio de venta de leche o continuar, si ya lo tiene establecido, debe obtener una patente en la Dirección de Higiene Municipal. En la patente constarán los siguientes datos: número, dirección, nombre del dueño o razón social, cantidad aproximada de leche que se venda y procedencia de la misma. En caso de trasladarse de un lugar a otro una lechería, el propietario estará obligado a hacer anotar en la Dirección de Higiene Municipal este cambio de dirección.

Patentes

Art. 14. Los utensillos de que deben estar provistos los sitios de venta serán los siguientes:

Utensillos

a) Un taburete sobre el que se colocará el tanque;

b) Un tanque de hierro enlozado o galvanizado, de forma conveniente y provisto de agitador. Su tamaño y peso serán tales que no dificulten la limpieza. Tendrá una boca que ocupe toda su superficie superior, cerrada por una tapa de buen ajuste y hecha de modo que impida la entrada de polvo y de las moscas, tapa que debe permanecer cerrada todo el tiempo que dure la venta de leche. Por la

parte inferior habrá una llave de descarga de las que se usa para dar paso a sustancias alimenticias, por la cual únicamente se podrá extraer la leche para la venta.

c) Bajo la llave del tanque se colocará un depósito para recoger los desperdicios, el cual estará provisto de cernidera.

ch) Las medidas para la venta de leche serán de hierro enlozado, de aluminio o porcelana. Está prohibido que las medidas sean usadas para beber en ellas.

d) En caso de que en el sitio de venta o lechería se trate de vender en vasos para ser consumida allí misma, por el cliente, el establecimiento estará provisto de la cantidad necesaria de vasos y de agua corriente y cada vaso será lavado perfectamente cada vez que se lo vaya a usar.

e) En la lechería habrá un aguamanil con su respectiva dotación de jabón, toalla, etc.

f) El local estará dividido en dos partes, por una barrera o baranda, la que separará los compradores del vendedor y sus utensillos.

g) Todos los útiles para la venta de leche, que no fueren de hierro enlozado o de porcelana y los muebles del local serán pintados por su cara externa, con esmalte o pintura blanca, salvo el agitador que puede ser de madera o hierro galvanizado.

Art. 15. Las personas que se ocupen de la venta de leche deben reunir las siguientes condiciones:

Personas

a) Se encontrarán en perfecto estado de salud, como lo atestiguarán con un certificado médico de la Dirección de Higiene Municipal, el cual será renovado cada tres meses o cuando lo creyere conveniente la autoridad municipal.

b) No podrán conservar las uñas largas, deberán cortarse a cercén.

No podrán usar indumentaria de bayeta o bayetilla.

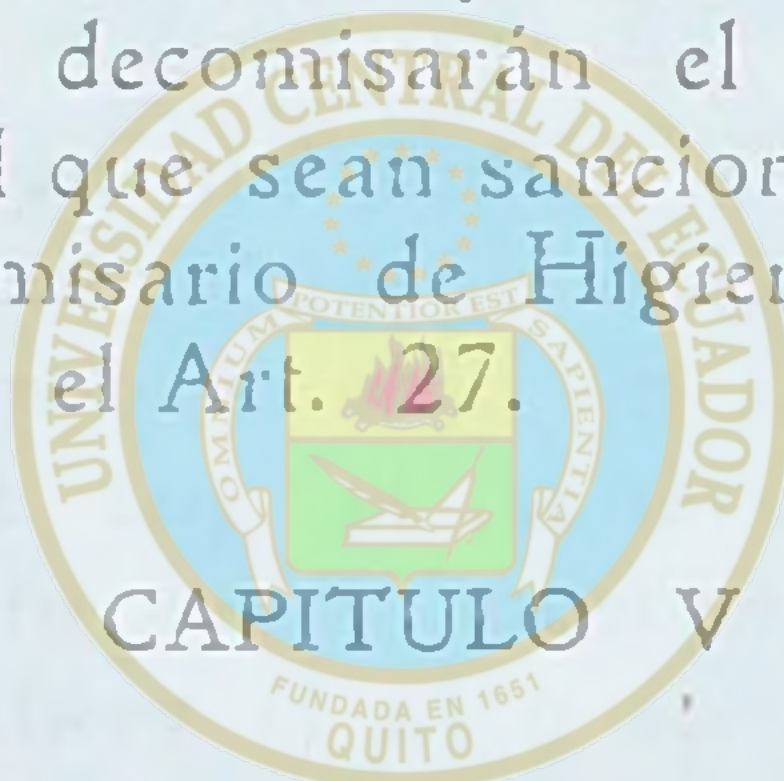
c) Usarán durante el tiempo de la venta de leche, un delantal blanco, perfectamente aseado y tendrán la cabeza recubierta por una gorra también blanca que recoja y recubra el pelo.

ch) Queda prohibida la venta de leche por personas que no hayan obtenido la debida autorización de la Dirección de Higiene Municipal.

Art. 16. Las ventas ambulantes de leche se harán en carros especiales o en depósitos adecuados, aprobados por la Dirección de Higiene Municipal, quien conferirá el permiso o patente. Los vendedores se someterán a las condiciones enumeradas en el Art. 15.

Ventas ambulantes

Toda otra forma de venta ambulante de leche queda terminantemente prohibida y los empleados de higiene decomisarán el artículo, sin que esto impida el que sean sancionados los infractores por el Comisario de Higiene Municipal, de acuerdo con el Art. 27.



REPARTO DE LECHE A DOMICILIO
DEL CENTRO DE INFORMACIÓN INTEGRAL

Art. 17. La distribución de leche a domicilio deberá hacerse observando las siguientes prescripciones:

Reparto de leche a domicilio

a) No podrá repartirse a domicilio la leche sin obtener previamente un permiso o patente de la Dirección de Higiene. Esta oficina, antes de conocer el permiso indicado, aprobará la forma de envases.

b) Los envases para ser aprobados, deben reunir cuando menos las condiciones higiénicas de los tarros de transporte del sitio de producción al de venta. La forma y boca de estos envases debe garantizar una perfecta limpieza.

c) Entre la tapa y el envase se colocará un precinto o simplemente un sello o timbre

de papel que impida el abrirlo durante la conducción.

ch) La distribución de la leche debe hacerse dentro de las tres primeras horas de la llegada del sitio de producción. Si es pasteurizada, refrigerada o hervida dentro del tiempo que dure su garantía.

d) Cada uno de los envases con leche pasteurizada, homogeneizada, hervida, destinada al consumo público, llevará una etiqueta en la que conste la medida del contenido y la fecha y hora hasta la cual está garantizada su perfecta conservación.

Art. 18. Prohíbese terminantemente la conducción de la leche en trastos destapados.

Leche en trastos
destapados

Art. 19. Los ordeños y ventas de leche de cabra en la ciudad, se sujetará también a las prescripciones respectivas de esta Ordenanza.

Venta de leche
de cabra

Art. 20. Todos los permisos, patentes, exámenes, etc. de que habla esta Ordenanza, serán efectuados gratuitamente por las dependencias Municipales.

Gratuidad de los
permisos

ÁREA HISTÓRICA
DEL CENTRO DE INFORMACIÓN INTEGRAL

CAPITULO VI

DE LAS SANCIONES

Art. 21. Para el juzgamiento y castigo de las contravenciones por adulteración de la leche, se observará el procedimiento indicado en los artículos siguientes:

Juzgamiento

Art. 22. El juicio por adulteración de leches se divide en administrativo y judicial.

Art. 23. Si hubiere sospechas fundadas de que una leche está adulterada, el empleado de la Oficina de Higiene Municipal, a quien corresponda, prohibirá, provisionalmente, la venta del artículo y llevará inmediatamente una muestra de él al Químico Municipal, el que está en el estricto deber de dar su resolución a lo más a las dos horas de habersele lleva-

Prohibición pro-
visional de venta

do la muestra. Para los efectos de este artículo, se tomarán dos muestras y una de ellas quedará en poder del dueño o vendedor de la leche. Si el Químico no despachare el análisis en el término de dos horas, el dueño o vendedor de la leche podrá venderla sin más requisito.

Art. 24. Si la leche sospechosa estuviere en buenas condiciones, se autorizará a su dueño para el expendio respectivo. En caso contrario se dará principio al juicio correspondiente de policía. El informe del Químico servirá de base para el cumplimiento de los artículos 144, 145 y 148 del Código de Policía.

Análisis de leche sospechosa

Art. 25. En caso del Art. 148 del Código de Policía, será personal y pecuniariamente responsable el Químico.

Art. 26. Comprabada la adulteración de la leche, ésta será inutilizada, sin perjuicio de las penas establecidas en el Art. 40 del Código de Policía.

Art. 27. Las demás contravenciones contra esta Ordenanza y que no correspondieren a una falta prevista en el Código de Policía, serán castigadas por el señor Comisario Municipal con la multa de uno a treinta sucres, previo el procedimiento establecido en el Código de Policía y según la gravedad o malicia de la infracción.

Art. 28. Este Reglamento regirá desde la fecha de su promulgación.

DADA en la Sala de Sesiones del I. Concejo Municipal, en Quito, a 26 de agosto de 1931. El Presidente del Concejo, *Carlos Freile Larrea*. El Secretario Municipal, *J. Roberto Páez*.

JEFATURA POLÍTICA DEL CANTÓN. Quito, a 29 de agosto de 1931. EJECÚTESE. *Enrique Bustamante*. El Secretario, *P. A. Espínosa*.

(Continuará)